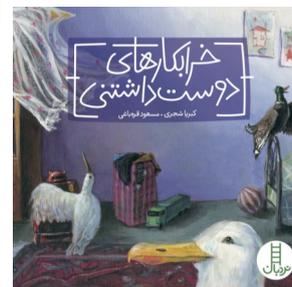
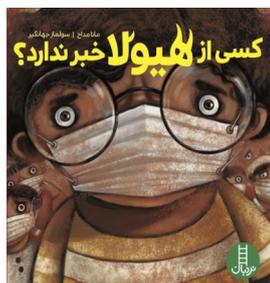


Children's Books (Rights Guide)

2019

Picture Books

Contact Person:
Majid Jafari
polliteraryagency@gmail.com

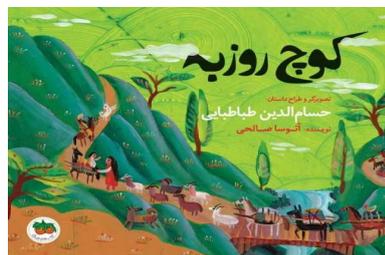


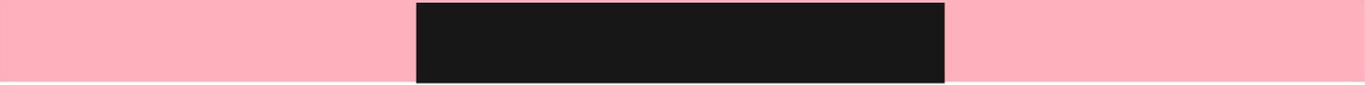
POL Literary & Translation Agency

www.pol-ir.ir

Unit.3, No.108, Inghelab Ave, Nazari Str.
Tehran-Iran

Tel: +98 21 66480369
Fax: +98 21 66478559





CHILDREN'S BOOKS

PICTURE BOOKS

Title: Gilly Gilly Books Series (7 volumes)

Author: Susan Taghdis

Illustrator: Meysam Moosavi

Publisher: Madrese Pubs.

Years of Publishing: 2017/2nd edition

No. of Pages: 20

Age Group: 3+

Size: 19×19

■ *Sample English text is available.*



About the Books:

Vol.1: Gilly Gilly and the Bird

ISBN: 9789640810859

Gilly Gilly is a plump and chubby elephant. One day, it met a small bird on a hill. It talked well of Gilly Gilly's big limbs, long trunk, and flat ears. The bird accepted his words and then flew away with its small wings. Gilly Gilly said itself: "If such a small bird can fly, why can't I with such big body?" It jumped up but it fell down and injured its trunk and ears. This illustrated book is one volume of Gilly Gilly books collection enjoying the short text, attractive stories, and beautiful illustrations. The author aims to teach moral and behavioral concepts to children.

Vol.2: What was Gilly Gilly Afraid of?

ISBN: 9789640810828

One day, Gilly Gilly encountered an angry rhinoceros. It attacked Gilly Gilly and hit it with its horn so strongly that Gilly Gilly fell down in a pit and its trunk became distorted. Gilly Gilly began to walk that its trunk hit a beehive and the bees stung it so badly that it had to be hospitalized. *The message of this book to children is that when they are warned doing something is dangerous, they have to listen to that warning and follow that for sure.*

Vol.3 : Gilly Gilly is Hot.

ISBN: 9789640810873

It was so hot. Gilly Gilly went into Mr. Crocodile pond to swim. Older elephants warned him that Crocodile would not let him swim there and would eat it but before entering the pond, Gilly Gilly asked Crocodile the permission. Crocodile let it swim there provided Gilly Gilly would not make the water muddy and destroy the pond wall. But, right as Gilly Gilly entered the pond, it began to jump up and down, so he made the water muddy and destroyed the pond wall. The message of this book to children is that they have to keep their promises when they made them otherwise they will face problems. This book includes a simple text and beautiful illustrations.

Vol.3 : Gilly Gilly in Shadow

ISBN: 9789640810880

On a hot day, Gilly Gilly was looking for a shadow of a tree. It found a shadowy vine which had a lot of grapes. After eating some grapes, Gilly Gilly liked them and ate all grapes of the tree and while his stomach, mouth, and trunk were full of grapes, it lost its balance, fell down and the grapes which were in its nose scattered all around it. The message of this book to children is that they try not to exceed what they like or overeat what pleases them.

Vol.4: Gilly Gilly Feels Sleepy

ISBN: 9789640810835

Gilly Gilly was sleeping under a tree. Other jungle animals asked it to play with them but Gilly Gilly refused as it thought if it played with them, it would be tired. Other animals played with each other without Gilly Gilly so they got tired and at night they slept soon and without any problem but Gilly Gilly could not sleep that night until dawn. The message of this book to children is that if they rest all day long and be lazy, they do not feel relaxed at nights.

Vol. 5: Gilly Gilly Feels Sleepy

ISBN: 9789640810835

Gilly Gilly was sleeping under a tree. Other jungle animals asked it to play with them but Gilly Gilly refused as it thought if it played with them, it would be tired. Other animals played with each other without Gilly Gilly so they got tired and at night they slept soon and without any problem but Gilly Gilly could not sleep that night until dawn. The message of this book to children is that if they rest all day long and be lazy, they do not feel relaxed at nights.

About the Author:

Susan Taghdis(1959/Shiraz) has been a founder of the Iranian Association of Writers for Children and young adults. She is mostly known as the writer for preschoolers and children. Her stories develop with extreme brevity and sentences are short and simple. She wrote many books and some of them are translated into other languages. Some of them are: A gift for you(1993),Whose nose made that noise(2013),A long way(2010),My beautiful horse (2007).Best Book Award from Parvin Literary Prize, Best Book Award from Ghanipour Festival and Islamic Republic of Iran's Book of the Year Award are some of her awards.

Meysam Moosavi (Tehran/1984): Moosavi graduated in business management. He illustrated ten books for adults and children and held many exhibitions in Iran and other foreign countries. He also cooperates with different journals and newspapers.

Title: Hapili Hopul Series(6 Vols.)

Author: Afsane Shabannejad

Illustrator: Mohammadhossein Tavakkoli

Publisher: Madrese Pubs.

Years of Publishing:2017/2nd edition

No. of Pages:20 (each Vol)

Age Group:3+

Size:19×19

ISBN: 9789640812543

■ *Sample English text is available.*

About the Author:

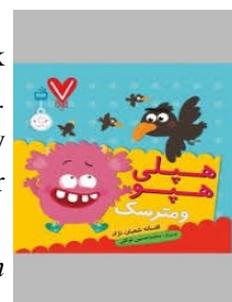


Afsane Shabannejad(1963/Kerman) is poet and writer began writing for the press .She has many books in the field of children and young adults poetry and stories. The most distinguishing feature of her works is their variety. She mainly focuses on nature, but also deals with modern-day urban issues. Her work imbued with a childlike imagination. Some of her books are: The thousand-girl orchards(1998),This side of the desert. That side of the desert(1999),Auntie Negin's Gift(2007),Happal Hoppo was asleep(2014),The bird said' "I am a poet"(2007),.....

Hapili Hopu and Aunt Goat

Confussy is a lazy giant kid that always wants to sleep. One day, his mom asked him to milk a goat but Confussy asked aunt mouse who was passing by there with her children to do that. Aunt mouse did not accept. So, Confussy asked Mr. Rabbit and Lady Cat to do that. They did not accept too. Finally, the kid showed up and after milking the goat took the milk for himself. Confussy got embarrassed by his mom.

This book enjoys a short text, beautiful illustrations and attractive story that aims to teach children the concept of laziness and its badness.



Title: “Would you Like to be a” Series (5 volumes)

Author: Laleh Jafari

Illustrator: Fariba Asli

Publisher: Madrese Pubs.

Years of Publishing: 2017/2nd edition

No. of Pages: 16

Age Group: 3+

Size: 19×19

■ **Sample English text is available.**



About the Book:

Vol.1: Would You Like to be a Whale?

ISBN: 9789640812129

Daddy whale went hunting a seal with his children. They waited in the depth of the sea for the seals playing on the beach to enter the water. Right as they entered the water, daddy whale took his head out of the water and took a deep breath. So, above his head, a jet of water was formed. By seeing the jet, one of the young seals swam toward it but daddy whale felt pity for it and did not feel like hunting it. So, he and his children had to return home empty-handed and to eat the food left from before. This book includes a short text, beautiful illustrations and attractive story that aims to teach children scientific concepts in the form of illustrative stories. By reading this book, children will learn useful points about whales. One of the special features of this book is the beautiful pictures of whales provided on the last pages of this book.

Vol.2; Would You Like to be an Elephant?

ISBN: 9789640812129

Mommy elephant and her baby were playing by the sea. Mommy elephant put her head under the water but the baby elephant was scared if its mom may get choked. The baby elephant did not know that elephants can breathe with their trunk while their heads are under water. Later, mommy elephant scattered some soil over the baby to prevent mosquitoes to sit on it and to bite it. Baby elephant got sad why its mom made it dirty but its mom explained it the reason for that act. Then, then went into the jungle and ate a lot of tree leaves. This book includes an attractive story, beautiful illustrations and short text which tries to teach children useful points about elephants. One of the special features of this book is that it includes a small album of elephants' beautiful pictures.

Vol.3: Would You Like to be an Turtle?

ISBN: 9789640812129

Mommy turtle had a lot of eggs containing babies in her stomach. She walked and walked until she found a good place on the beach. There, she hid the eggs under sands. After some months, baby turtles hatched out the eggs. They saw there were a lot of crabs and birds in their surroundings. They got frightened and went into the sea rapidly. In the sea, they were not safe because of the big fishes. This book includes an attractive story, beautiful illustrations and a short text which teaches children things about turtles. One of the special features of this book is it includes beautiful pictures of turtles.

Vol.4: Would You Like to be a Goose?

ISBN: 9789640812129

After a long time, mommy goose gave birth to four babies. After some days, she threw them into the water to let them swim. She entered the water immediately after them to take care of them. Suddenly, she noticed that instead of 4 babies, there are six following her. These two extra were the babies of her neighbor who had been lost. This book includes an attractive story, beautiful illustrations and short text which tries to teach children useful points about geese. The last pages of the book include a small album of pictures of geese.

Vol.5: Would You Like to be a Swan?

ISBN: 9789640812129

Daddy and mommy swan loved their children so much and took care of them day and night. One day, mommy swan took them with herself to swim. Suddenly, daddy swan heard the sound of a wild duck. The duck wanted to attack the children but mommy swan concealed her children under water plants and daddy swan chased the duck. This book includes attractive story and beautiful illustrations and it teaches children useful points about swans. The last pages of the book are a small album of pictures of swans.

About the Author:

Laleh Jafari (Isfahan/1966) is one of Iranian writer and translator and has authored many stories for children. She has also written and performed puppet shows and written the scripts for several animations. Laleh Jafari mostly writes for children under five and older. Some of her books are: *The athletic crow*(2003),*The red sock* (2003),*The prettiest places*(2007),*The wild giant*(2009),*Mr.rooster*(2010),*My parrot and I*(2015),....

Jafari was honored in different book festivals such as: best book award from press festivals, best book award from Ghanipour literary prize and best book award from Hello Children award.

Title: Did you not Lose a Child?

Author: Sepideh Khalili

Illustrator: Somayye Alipour

Publisher: Madrese Pubs.

Years of Publishing: 2017/2nd edition

No. of Pages: 16

Age Group: 3+

Size: 19×19

ISBN: 9789640812594

▣ *Sample English text is available.*



About the Book: A baby hedgehog had lost its mom. Lady rabbit wanted to be its mom but the baby hedgehog did not accept. Lady rabbit got upset and went away. In her way, she faced a fox that desired to prey her. The hedgehog mother who was looking for its baby saved lady rabbit from the fox. Lady rabbit also helped the mom to find the baby. This book includes a short text and beautiful story and illustrations.

About the Author: *Sepideh Khalili(1959/Tehran)* is writer, translator and journalist and began her professional career in writing in 1989. She has authored and translated more than 120 books for children. Some of them are: Like no one(2016), Titi and Tata(2013), Moosh Mooshak and shapes(2013), Surprise eggs and five other stories (2016),..... .Khalili has awarded in many festivals including Parvin Etesami Award and Top Book Festival).

Title: The Giant's Pottage

Author: Mohammadhassan Hoseini

Illustrator: Marziye Ghavamzadeh

Publisher: Madrese Pubs.

Years of Publishing: 2017/2nd edition

No. of Pages: 16

Age Group: 3+

Size: 19×19

ISBN: 9789640812549

▣ *Sample English text is available.*



About the Book:

Mr. giant wanted to make a pottage but he had no pan so he decided to use a volcano as his pan. He put green peas and beans in it and mixed them so much that got tired and fell asleep. The smell of the pottage overwhelmed all surroundings. Snowy father got frightened that the pottage would be burnt so he put some snow in it. After the pottage was made, Mr. giant and Snowy father sat next to each other and enjoyed eating that.

Title: A Fluttering Game

Author: Sharareh Vazifeshenaas

Illustrator: Mahsa Dor al-Taj

Publisher: Madrese Pubs.

Years of Publishing: 2017/2nd edition

No. of Pages: 16

Age Group: 3+

Size: 19×19

ISBN: 9789640812556

■ *Sample English text is available.*



About the Book:

A duckling had lost its mom. The lady of the farm took it to her home to let it play with her chickens. The lady, herself, went around looking for the duckling's mom. The duckling began to fight with the chickens while playing near the pond or with the soul on the ground. When the duckling's mom and the farm lady showed up and saw them fighting with each other, they suggested them to play fluttering game.

This book includes a short text, beautiful illustrations and attractive story that teach children the concept of finding common points for being a friend and making up.

About the Author:

Sharare Vazifeshenaas is a translator, editor, and writer of many books in the field of children's and adolescents' books. Among her famous works, these can be referred: A collection of books titled 'What is Your Name?', 'Young Man and Cunning Tailor?', a collection of 'Phoenix Books of Persian Stories'. With affluent and simple style, Vazifeshenash attempts to make children familiarize with their different emotions. She succeeded to receive prizes in different literary festivals like the prize of the Flying Turtle and the prize of the best children's and adolescents' book of Iran.

Title: The Big Big Bull

Author: Susan Taghdis

Illustrator: Maryam Tabatabaee

Publisher: Madrese Pubs.

Years of Publishing: 2017/2nd edition

No. of Pages: 16

Age Group: 3+

Size: 19×19

ISBN: 9789640812563

■ *Sample English text is available.*



About the Book:

The big bull liked to eat to that degree to become bigger than all other cows, bulls and other animals to make them follow his orders. So, it ate so much honey and trees leave that it became so big that horrified other animals to that limit they did not dare to approach him. He was left all alone and was sad as nobody accepted to be his friend. Now, he was looking for a way to solve this problem. Mr. Bear suggested him to be kind to others.

This book includes a short text, beautiful illustrations and attractive story that tries to teach children the way they can be others' friends.

About the Author:

Susan Taghdis (1959/Shiraz) has been a founder of the Iranian Association of Writers for Children and young adults. She is mostly known as the writer for preschoolers and children. Her stories develop with extreme brevity and sentences are short and simple. She wrote many books and some of them are translated into other languages. Some of them are: A gift for you (1993), Whose nose made that noise (2013), A long way (2010), My beautiful horse (2007). Best Book Award from Parvin Literary Prize, Best Book Award from Ghanipour Festival and Islamic Republic of Iran's Book of the Year Award are some of her awards.

Maryam Tabatabayi graduated at M.A. level from Tehran University. She already illustrated for more than 30 books. She also held many exhibitions in Iran and abroad. One of her honors is to be a candidate for winning the prize by Munich Children's and Adolescents' Book Association.

Title: Shine, Lady Sun

Author: Tahere Kharadvar

Illustrator: Hadise Ghorban

Publisher: Madrese Pubs.

Years of Publishing: 2017/2nd edition

No. of Pages: 16

Age Group: 3+

Size: 19×19

ISBN: 9789640812570



■ *Sample English text is available.*

About the Book:

Lady ant was cold so she asked lady sun to shine but she could neither hear lady ant's voice nor see her. The centipede climbed to the top of a tree and called lady sun from there. But again lady sun could not hear him. The tree shook its branches asking lady sun to shine but she did not hear that too. The crow flew to the sky and near the clouds and asked lady sun to shine but lady sun who was sleeping under the quilt of clouds could not hear him too. The crow made holes on the clouds. This made clouds rain. Then, the clouds moved away and lady sun woke up. This book includes a short text, beautiful illustrations, and attractive story.

About the Author:

Tahere Kheradvar (Tehran/1996) is one of the active writers in the field of children's and adolescents' story-writing. Some of her famous works are A Name and Some Stories (15 volumes), Stories of All Kinds (10 volumes), A Pond and a Fish (3 volumes), Groundless Stories (3 volumes). Kheradvar's books in Kharazmi and Alefba (alphabet) Festivals could receive prizes.

Hadise Ghorbaan (Tehran/1985) is a well-known illustrator of children and infants in Iran who makes the fanciful world for children with her works. She is graduated in graphics and cooperates with different journals and great Iranian publishers.

Title: The Old Bench

Author: Mohammadreza Shams

Illustrator: Sara Khoraman

Publisher: Madrese Pubs.

Years of Publishing: 2017/2nd edition

No. of Pages: 16

Age Group: 3+

Size: 19×19

ISBN: 9789640812578

■ *Sample English text is available.*



About the Book:

It was the time of retirement for the class old bench. One day, the school servant told it that he had to take it to a jungle. When it reached the jungle, the trees welcomed it so warmly and had a celebration for it. After passing of some days, the old bench missed the school and desired to go back to the class. So, the trees helped it to change the jungle to a school. This book enjoys a short text, beautiful illustrations, and attractive story.

About the Author:

Mohammadreza Shams (Tehran/1957) is one of the active writers in the field of children's and adolescents' story-writing. He is particularly skilled in creatively rewriting legends. Using the techniques of Iranian curiosity texts, he has tried to write very short fantasy stories for children. Most of his books have been translated into other languages. Some of his famous works are: *The Lunatic and the Well* (2001), *Crazy Girl* (2001), *Me, My stepmom and Dad's Nose* (2010), *A distance that God old* (2010), *The Bald apple* (2015), *Telling two stories* (2014). Some of Shams's award are: Listed in the International Library of Munich, IBBY Honor Diploma, Best Book Award from the Kanoon Festival,.....

Sara Kharamaan (Tehran/1983) graduated in the field of sociology. Before illustrating children's books, she experienced painting. She is a permanent member of Iran's Illustrators' Association and up to now, she illustrated for more than 30 books. In 2015, she succeeded to receive the medal of Sharjah Illustrating Festival.

Title: The Illustrated Story of Ashura

Author: Mohammad Saeed Bahmanpour

Illustrator: Parviz Eghbali

Publisher: Asar-e Sabz Publications

Date of Publishing: 2016

No. of Pages: 64

Size: 30×21

Age Group: +7

ISBN:9786008566571



■ ***English text is available***

About the Book:

The story of Ashura, though a sad story, has always been the inspiration for the world's great freedom seekers and great thinkers throughout the history. Imam Hussein's (a.s) mission was as the Prophet (p.b.u.h) said, to be, "The light of guidance and the vessel of salvation" by accepting the of wounds by the spears, swords and sharp daggers, and the death of friends and children, orphanage of children. Thus the women in his family became captives. And it is such that Ashura is no longer a day, but a history. It is not an event but a source of inspiration for all truth-seekers and worshipers of righteousness in all times and places.

The book is an illustrated narrative of the story of Karbal, although expressed in a simplified language; it is based on authentic historical sources. This book tries to draw the immortal Karbala epic in the minds of children and adolescents. This work is addressing children and adolescents who are interested in the fight against injustice at all times and places. The book is presented in an amusing way (Comic Strip) and has more than 150 beautiful historic illustrations, along with short, simplified texts. One of the proud times of the struggle against oppression and injustice in the history is narrated in this work in the form of a true story. This interesting book is one of the best works ever published in Iran in the form of a Comic Strip.

About the Author:

Sheikh Mohammad Saeed Bahmanpour is a cleric and a popular speaker. Currently he is the director of interfaith relations at the Islamic Centre of England.

He studied sociology at LSE and Tabatabai University of Tehran in which he has obtained a Masters degree. His interest in sociology was not an intrinsic one but to answer a call from within to know more about other religions. That call eventually took charge of his life and directed him to study religion proper in Tehran and Qum seminaries and to assume clerical duties.

In 1999 he was invited to Cambridge University to teach as a visiting lecturer in the Faculty of Oriental Studies. Later, he was appointed as the principle of The Islamic College in London which has both seminary and university degrees on its educational programs. He was in that post for four years. He has taught Islamic studies both in seminary and university courses for a long time before, during and after his post at the Islamic College.

Title: Melika, Mother of the Last Imam

Author: Amin Tavakoli

Illustrator: Mehrdad Shahverdi

Publisher: Asar-e Sabz Publications/Iran

Date of Publishing: 2015

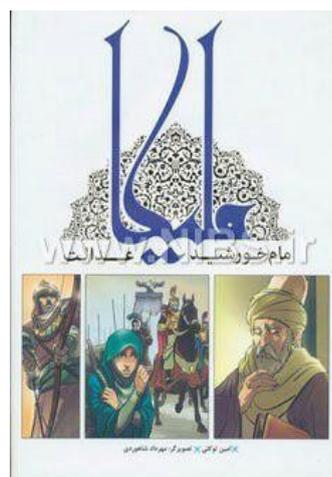
No. of Pages: 76

Size: 29×22

Age Group: +7

ISBN:9786008566021

English text is available



About the Book:

The Roman Empire was one of the greatest governments of the ancient world. Its boundaries stretched throughout the entire Europe, parts of Asia and today's Arab world. Its center was Rome (the capital of the modern Italy). The Romans believed in many gods. They opposed Christianity which once emerged in part of their territories. However, eventually, in 312 AD (the time of Constantine's rule), the empire also accepted the religion of Christ. The central control of the Roman Empire was transferred to the city of Constantine (Constantinople), today known as Istanbul located in Turkey. With the spread of Islam, Islamic and Roman territories were bordered and there were numerous wars between the two powers. In some of these wars, Muslims, and in others, the Romans won and took prisoners of war. A war broke out between the Romans and the Muslims in the year 867, in which some Roman princes and courtiers were captured by Muslims. One of these captives was called Mellica (Milique), the Great Roman Kaiser's granddaughter.

*In this book, you will learn about the story of Mellica's life and the strange things that happened at her wedding aimed at preventing her marriage to the Roman princes. In continuation, the story of how she was captured in the war and her transfer to the land of Muslims and her marriage to Imam Hassan Assgari (a.s), as well as becoming pregnant with Imam Mahdi (a.s), the last Imam of the Shiites. The book is narrated in a **Comic Strip** way with beautiful illustrations as well as simplified sentences that are comprehensible for both children and adolescents alike. The book is based on the subject, content and style of narration as a unique work on the subject of children and adolescents while capturing the attention of many readers by finding its way in the list of bestsellers in Iran.*

Title: The Wise Gardener and the Kind Tree

Author: *Neda Moshirian*

Publisher: *Neda-ye Sina*

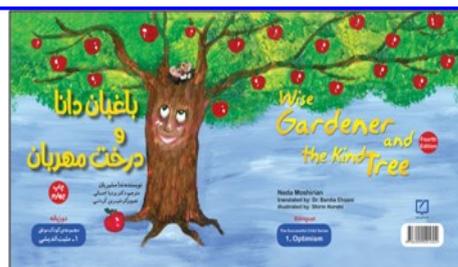
Subject: *Children & Young Adult*

32 pages, 15×15 cm

Age Group: 7+

ISBN: 978-600-9401-60-4

☑ **English text is available.**



About the Book:

The present illustrated book is an instructive and fictional in a childlike style that is written for the age group of 4 to 10. The purpose of this book is teaching the importance of striving for achieving success in life. In this book we read: Once, a wise gardener planted two young trees of apple next to each other by a river and asked them to strive. The kind tree woke up every morning hoping and was striving to place its roots in the ground deeper and deeper to make itself able to become a big and fabulous tree, but the selfish and haughty was asleep most of the times so it turned to a small tree whose apples were worm-eaten and finally a gale uprooted it unlike the kind tree that after a couple of years became a successful and fruitful tree. The message of the book to its addressees is that to achieve success in life, they have to be hard-working and kind people.

The book of “The Wise Gardener and The Kind Tree” reminds children manners for achieving goals and techniques for gaining success in a form of a fiction. The techniques indicated in this book are: the importance of a purposeful life, industriousness and perseverance, the influence of positive mental imagination in achieving success, the impressions of good-temperedness, expressing positive imperative statements, loving yourself and others, perseverance under the condition of deepening the roots, following new goals during all life span, the philosophy of hardships and sufferings in life and their uses and influentially.

About the Author: *Neda Moshirian*

The director of Neda-ye Sina Publication,

The member of Children’s Book Council of Iran,

The member of Culture & Art Association of Women Publishers.



Title: Rouzbeh's Migratory

Written by: *Atousa Salehi*

Illustrated by: *Hesam aldin Tababaie*

Publisher: *Ofoq*

Publication Date: *2016*

Age Group: *Pre School*

ISBN: *9786003532106*

Size: *23 cm X 20 cm*

Pages: *28*

☑ *English text is available.*

About the Book: Nomads live all around the world, with their unique lifestyle and untouched lands, such as steppe, tundra, and ice and sand. In Iran, there have always been nomadic people with their beautiful livestock, handicrafts, art, and history. This title has provided a unique opportunity to witness just a glance on their lives. Themesmerizing illustrations of the book, as simple yet as beautiful as the real life of nomads, tells the story of love, experience, sympathy, and hardship of nomadic life.



Title: Mr. Ahmad

Illustrated by: *Atefeh Malekijoo*

Written by: *Mehdi Hejvani*

Publisher: *Ofoq*

Publication Date: *2016*

Age Group: *Pre School*

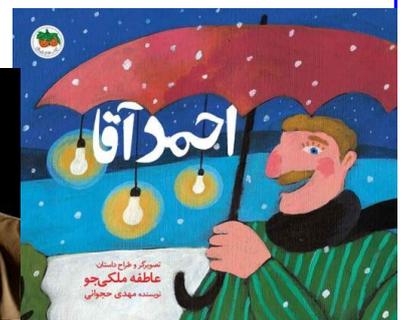
ISBN: *9786003532090*

Size: *23 cm X 20 cm*

Pages: *28*

☑ *English text is available.*

About the Book: Like all illustrated books, Mr. Ahmad is the perfect combination of story and picture. The author and illustrator have worked together to create a world of words and painting for children, to make for them a vivid story, and to encourage them to follow their imagination. Mr. Ahmad is the story of man, who doesn't speak and can't hear, whose name nobody knows, whom people count on to bring them light amidst darkness. He drives with, sleeps in, and lives on his motorcycle. He brings light wherever he goes and for that, everybody loves him. They call him with different last names: Ahmad Light giver, Ahmad Brightside, Ahmad Luminous. People say good prayers to him and one day, his heart is luminous with the light of love. He marries a woman called Sun (Khorshedd in Farsi) and they together, roam around and bring light wherever they go.



Title: Ghelghelak's cocoon was beside grandma

Author: Mozghan Babamarandi

Publisher: AmirKabir Pubs.

Illustrator: Hassan Amekan

Year of publishing: 2016, First edition/Paperback

Subject: Novel

No. pages: 12

Age group: 7+

Size: 14.5× 14.5

ISBN: 978 9643009182

☐ English text is available.



About the Book:

The narrator and his grandmother find a silkworm among vegetables. The narrator makes a nest for the worm, calling it Ghelghelak, and starts feeding it. A few days later the grandmother gets sick. Ghelghelak converts into a cocoon. When the narrator accompanies her parents who are visiting grandma's tomb, they roam the grandmother's gravestone and recite Sureh Hamd from the Quran for her. At the same time, Ghelghelak comes out of its cocoon.

The author tries to explain a grandmother's death and the evolution of a worm into a cocoon and then its conversion into a butterfly, to a child as her book's reader/addressee/audience. As children in our culture have not learned that death is an integral and inseparable part of life. Perhaps, this way, they will learn that death is merely an emancipation of the body. It should be noted that this book used to be recited (to the children) personally by its author in the libraries of the Center for the Development of Intellectual Property of Children and Teenagers. Hence, those children are familiar with the book and established a good relationship with it.

About the Author:

Mozghan Babamarandi has started writing for children since 1995 focusing mostly on teenagers. She is a well-known figure in Iranian children & teenagers' literature and her books are published by famous Iranian publishers. Her stories reflect her own childhood. Her books contain ethical and social themes. She is fond of short-story format and this is the prominent format of her books which are published in Iran.. At the time being, she lives in Tehran. She is the author of more than 28 books of novel and collection of stories for children and young Adults .Among her books are :

-*The news presenter was silent, Rowzaneh Publication, 2018*

-*I was my grandma's mom, Peidayesh Publication, 2018*

-*Daddy's Laugh Paint, Monadi Tarbiat Publication, 2017*

-*In the name of god, Raise exam sheets, Monadi Tarbiat Publication, 2017*

-*The yard was full of bird and song, Monadi Tarbiat Publication, 2017*

Babamarandi was awarded many literary prize including:

-*Winner of Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults 16th Festival for novel, 2013*

-*Winner of Salam Bacheha Festival for book "Hi Grandp", 2009*

-*Appreciation of the book "Gold Fountain Pen" at Roshd Educational Festival, 2003*

Title: How is our God?(12 Vols.)

Author: Seyyed Muhammad Mohajerani

Publisher: Ghadyani Pubs.

Year of publishing: 2015/First edition/Paperback

Subject: Short Stories

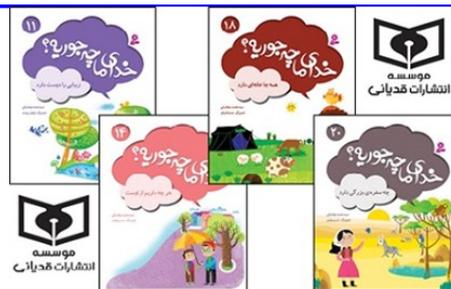
No. pages: 320(each Vol. 16)

Age group: 8+

Size:17×20.5

ISBN: 9786002518347

☑ Sample English text is available.



About the Book:

Grand ma lay on her bed. I was reading from my story book to her with a loud voice. When it was over she remarked:

–“It finished too fast. Read me another one.”Grandma, I said,” I am tired. It’s your turn now.”

She said: An old man lived with his wife in a green village. They owned a large garden filled with roses. They wished they could give roses as gifts to all the children around the world and....” I was listening to her. Then I looked and saw she had fallen asleep. The story was unfinished.

There are some questions children ask and adults and grownups do not know how to answer to them. One of these question is about God. The collection of short stories titled “How is God?” is intended not only to familiarize children with qualities of God through short stories which are tangible understandable examples, but also encourages them to think about God and the universe (this world). The simplified story books are illustrated in color/have colorful illustration, so that the children will enjoy it. This collection is published in 20 volumes each of which includes six short attractive stories about God and his qualities, while narrating the incident happening in the sequence around the children for each story beautiful illustrations and images have been drawn by some twenty qualified Iranian artists to help the children better understand the subject matter and the message that the stories carry. The children reading this collection and its unique collection of books will find answers to countless questions about God.

Topics of each of the volumes are as follows:1.He is not forgetful,2.He never gets tired,3.He understands what the animals say ,4. Everybody calls him, 5.He helps everybody, 6. He is able to do anything, 7.He is omnipotent, 8.He knows everything,9. He never runs out of gifts .10. He is with us, everywhere we go, 11. He loves beauty, 12. He makes little people adults , 13. He, has created diversified Worlds, 14. Whatever we have is from him, 15. He's guiding everybody, 16. He works in an exact way, 17. He never leaves us alone, 18. He has a house everywhere, 19. He hears everybody, he listens to everybody,20. What a huge table cloth he has!

About the Author:

Seyyed Mohammed Mohajerani(1969/Arak) is a poet and writer of children and teenagers books. His stories and poems have a religious theme. He tries to express the religious concepts and teachings in a simplified child’s wording and language. Many books have been published by him including:

-The collection of our dear prophet (14 volumes): the qualities of the dear prophet of Islam for children

-The collection of “Mohammad, a Flower for Everyone” (8 volumes), the qualities of the dear prophet of Islam for children

-The Kind Hero (2 volumes): Sport stories of dear prophet of Islam

-One Hundred-Leave flower

Title: Dwarf House with orange roof (4vols)

Authors : Seyyed Javad Rahnama- Masoud Malekyari

Illustrator: Ali Tajadod

Publisher: Nardeban Books pubs.

Date of publishing: 2017

No of pages: 96 (24 each vol.)

Size: 23.5*23.5

Age group : 8+

☑ **English text is available.**

About the Collection: Dwarf House with orange roof's Collection is written in the Nardeban's Saving Books unit. This collection tries to teach the importance of energy and saving in a simple language and in an indirect way. This collection was written with the cooperation and supervision of the experts of this field.

Vol 1: Glass Pear Baby

9789643897451

Glass Pear Baby is the first book of the Dwarf House with orange roof's Collection. This collection is one of the Saving Books of Nardeban books and explains the concept of energy saving through simple stories. In this story an incandescent lamp comes to a new house and talks to the house members and through these conversations, the reader gets familiar with the harms of the incandescent lamps and the gains of economical lamps.

In a part of book we read: Shahrouz's dad got a new bulb out of its pack and inserted it in the holder. When he left, the new bulb slowly opened his eyes and said: Hello and two hundred hi's, I'm Mr. Tungsten, the Mighty Mr. Tungsten. And he looked around with surprise. A little farther, close to the wall, there was an energy-saving bulb in a white holder and said hello to Mr. Tungsten with a soft and warm voice.

Vol 2: Leili the butter, Majnoon the jam

9789643899608

This story is about the members of a refrigerator that a playful kid has left it open. Now the members are alone with the warmth that can destroy them. In this book, kids get familiar with the importance of energy and protection of the facilities that use energy.

In a part of book we read: The moonlight was widespread on the kitchen's ceramics; the refrigerator's door was half-open and the screams of inhabitants of glacial neighborhood drank sleep from woolly cat's eyes. Only a power outage could make such a chaos in glacial neighborhood. The story began from the midnight, about 2 a.m., when the glutton shahrouz went to kitchen to eat some watermelon that suddenly heard someone's steps and run under his blanket and left the refrigerator's door open.



Vol 3: A Gorilla who lost his mother

9789643899448

Every day, house members see a fixed animation. Nobody is at home and the playful boy hasn't turned off the computer. House members (house facilities) should find a way to turn the computer off and stop wasting energy and make a little silence too. This story explains the ways which wasting energy and kids learn how to act at similar situations.

In a part of book we read: Everyone was silent. The Gorilla in the movie searched everywhere to find his baby. The cries of mother and baby gorilla were getting louder and louder. Suddenly, Mr. digitally said: 'eleven o'clock in the morning, eleven o'clock in the morning, I should declare that computer has been on and useless for one hour and ten minutes and twenty-two seconds and you should help me to turn it off.'

Vol4: Wet Bear with Zebra Pajamas

9786004770002

When winter comes, the boy of our story puts on some little clothes and turns on all the heaters and even turns all the lamps as he knows that lamps make the rooms hot. The house facilities that are failing, decide to find a way to show the boy the right way. This story explains the importance of energy saving at winters.

In a part of book we read:

Shahrouz lay some seconds on the bed! I felt cold and wetness has penetrated to his body. It was as if his quilt had a thousand holed and he was lying on the hillside of the Himalayas. He tried a long time to turn the beets heater on, but he couldn't so he got some pairs of socks from the bed's drawer and put them on together. Then he crawled to the closet and put on a jacket on his woolen vest and two pairs of his dad's pants on his sweat pants and he was as big as a bear, a wet bear with zebra pajamas and woolen socks.

About the Authors:



Seyyed Javad Rahnama:

1982- Tehran

Seyyed Javad Rahnama, has a long experience as the writer of children's books and has written valuable books. He has won many awards in this field; simplicity along with coherent story line is the most important characteristics of his writings.



Masoud Malek Yary:

1980- Tehran

Masoud Malek Yary is the writer and translator of children books. He is a very strenuous writer in this field. Ironic language and novel atmospheres of his stories are the strengths of his works.



Title: Strange Gift of Luna's Birthday

Author : Payam Ebrahimi

Illustrator: Ghazale Bigdelou

Publisher: Nardebaan Books

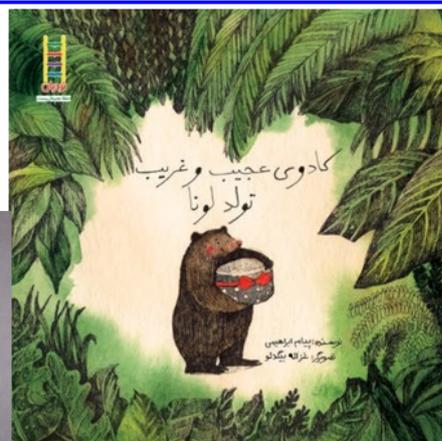
Printed at 2016

No of pages: 32

Size: 22*22

Age group: +8

ISBN: 978-964-389-719-2



☑ English text is available.

About the Book:

What is a strange gift for a bear's birthday? Luna, the baby bear of our story, wanted a human baby from her parents and they bring this gift to make her happy. But the human baby isn't happy in the jungle and so she can't be a good friend for Luna. After a while, Luna and her friends understood that taking care of a human baby is so hard, but Luna had to find a way to make the baby human a good friend.

Green Nardeban is the environmental part of Nardeban books that publishes books about environment and its problems. This book is about the importance of habitats in animals' life. Children should know that an animal's life is affected by its habitat. In this book, the writer tries to exchange the situation of humans and animals to show the problems of keeping wild animals in urban areas. In this story, in every page one part of the hardships of a human's life in jungle and among animals is portrayed.

In a part of the book we read:

On her birthday, Louna was playing with her friends that saw a big red box with a ribbon around it. Louna run fast to the box and opened the ribbon. In the box, there was a human baby gazing at her with wide eyes and Louna's mom said: "that's brand new; it's just seven or eight months old". Louna happily jumped up and got the baby out of box and looked at him and said: I'll call him Boo.

About the Autour:

Payam Ebrahimi

1988-Tehran

Payam Ebrahimi is a writer and translator of children's books. He has many years of experience in this field and he has published many works. Ebrahimi has a unique language and this characteristic makes his humor and language so distinguished from other writers. Recently, he has won numerous awards that one of these awards was Award of Selected Book of the Bologna Exhibit 2018 for the book 'tak-khal'.

Tutule and the Sad Astronaut, in the Mr. Jaws' Toy Store

Writer: Seyed Navid Seyed Ali akbar

Illustrator: Shaqayeq poorgiv

Subject: Fantasy books

Age group: 6+

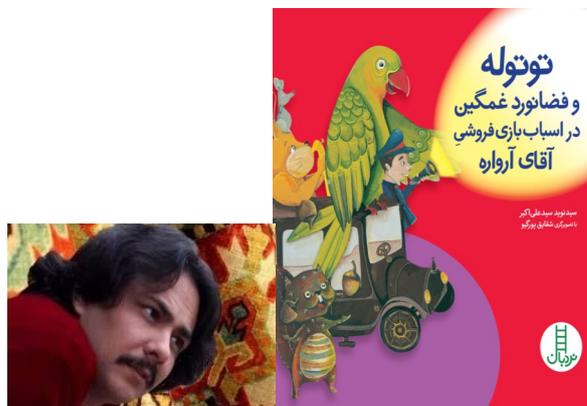
Year of publication: 1397

Pages: 24 pages

Book size: 22×22

ISBN: 9789643899912

📖 *English text is available.*



About the Book:

Tutule is a green parrot with orange cheeks who lives in the toy store of Mr. jaw and every night, when Mr. jaw closes the store and goes home, he calls toys and they start their night life. One night, tutule sees a documentary about a forest full of birds and decides to escape from the toy store and go to the forest but he gets trapped in another store. The other day, Mr. jaw finds him and understands that he wants to go to the forest to live freely with his friends. Because the forest is too far, Mr. Jaw takes tutule to a garden nearby so he can fly freely and live with his friends.

Book Expert: And that was how tutule moved from the toy store of Mr. Jaw to the garden of colorful parrots. Where his friends were living and laying nests in the branches of the tree.

A big drop of tear fell from the astronaut's eye. He took his remote control and pressed the red button:

"Center.... Center ... Do you hear me...? Tutule is saved. Send a new ship! We got stuck on this planet! "

About the Writer:

Seyed Navid Seyed Ali Akbar was born on Mordad 15, 1362 in Ray. He has written and published more than thirty books and has won many literary awards in Iran. Apart from writing, he does translating, editing, essay writing and journalism jobs. He also teaches story writing to adolescents and adults. Among his books are:

The little Ghoul should stay in school

The chewing gum of cheerful Wednesday

The Little Mouse Adventures (4 Vols.)

Writer: Mojgan Kalhor

Illustrator: Afrouz Qolizade,

Subject: Recreation Stories

Age group: 4+

Year of publication: 2017

Pages: 24 pages

Book size: 22×22

ISBN: 9786004770781

**Sample English text is available.*

The day the little mouse was born.

About this Book: The little mouse is so small that his siblings wouldn't let him in their plays. But he knows well how to help them in dangers and make them open-mouthed! The story of this book is similar to one of the tales of Saadi's Golestan. The tale is about an ugly boy who is shorter than his brothers and everybody thinks he wouldn't have a successful life. Read the book to find out what's the similarity of the story of our little mouse and the tale of the ugly boy.



Book Expert: One day, when the weather was great, the gray mice decided to go out and play.

"Can I come too?" Said his little mouse, who had never left. His brother, Moosh-Mooshi replied: "You? With your short stature and little ears? Not. If anyone sees you with us, we will be dishonored." The little mouse said: "Please just once." His sister, Mooshmooshak, felt pity for him and said, "Come on. But it's just once."

The little mouse becomes a dentist

About this Book: The little mouse that now is a dentist has so many rotten teeth and is crying of pain. The story of this book is similar to one of the proverbs of Saadi's Golestan. The proverb is about a bee that doesn't make honey. Read the book to find out what's the similarity of the story of our little mouse and proverb of a bee that doesn't make honey.



Book Expert: The little mouse said: “I was trying to break a yummy salty pistachio that...”The bird laughed loudly and answered: “wow! So funny! You advice everybody to take care of their teeth and then... You’re really a man of words, not of deeds!”

The little mouse goes to lion’s Palace

About this Book: The little mouse is supposed to go to the lion’s palace and work there. But working in the palace isn’t easy. The story of this book is similar to one of the tales of Saadi’s Golestan. The tale of two brothers who one of them serves the king and another one works hardly for his life. Read the book to find out what’s the similarity of the story of our little mouse and the story of two brothers.



Book Expert: The little mouse replied: “I don’t get it. How you can bow to such a stupid king? That’s just for eating delicious foods?”The hero said with fear: “shush!” The little mouse continued: “for me, living in my plain cabin is so much better than living in this palace and bowing to such a stupid king. Goodbye my cousin.”

The little mouse rides the ship

About this Book: The little mouse that now is the chef of the ship, has really scared of the shakes of the ship, and he has made the captain angry with his grieves, and captain is thinking to throw him in the water ... But this time, something different is going to happen for him. The story is similar to a tale of Saadi's Golestan. The tale of the merchant who rides a ship with his coward apprentice... Read the book to find out how our little mouse is similar to the coward apprentice on the ship.



Book Expert: When Mina saw the little mouse is drowning in this little water, jumped and got his tale and throw him out of the pool. The little mouse, with his closed eyes was still paddling. The bunny said: “Bravo! Good job” The little mouse, coughing, opened his eyes and explained: “wow! I was drowning... I was drowning...”

About the Author:



Mojgan Kalhor, editor, translator and translator of child and adolescent literature, was born in Tehran in 1350. She studied English translation. In addition to writing some child and adolescent stories, Kalhor has also translated several novels for teenagers.

Some of her works:

- The Girl with White Ribbon
- It’s Bedtime
- The One who brushed my hair

Title: Pouyan's Adventures Series Books (4vols.)

Author: Badri Mashadi

Illustrator: Mahboube Yazdany

Publisher: Nardebaan Books Pubs.

Date of Publishing: 2018/ first Edition

No of Pages: 72 (24 each vole)

*Size: 23.5*23.5*

Age group: +8

■ *English text is available.*

About the Collection:

'Pouyan's adventures' is one of red Nardeban series or the life skills books. In this four-volume collection, writer has tried to train one skill in every book, according to the list of WHO Organization's list of life skills. An important point of this collection is the story's atmosphere that is happening in a school and the reader usually comes up with different events that may have experienced some of them in the school, and that's how the story teaches the essential life skills indirectly and through those events.

Vol.1: Who Knows Everything?

978-964-389-826-7

It's the first day of school and Pouyan encounters new friends and enters some adventures and finally figures out that nobody knows everything and everybody has its own special abilities that are not reason to his superiority, nor reason to his shortcomings.

In a part of book we read: All the writings were written with black marker but only the writings on Iman's T-shirt were neat and beautiful. Omid himself hardly could read his handwriting. When teacher came to me, she was interested in my drawings and the things I did and applauded me and said: very nice Pouyan, what a beautiful thing you did! Instead of writing, you painted your jobs. Farbod said: can I talk ma'am? Pouyan can't write so he paints. Teacher laughed and said: what about you Farbod? Can you do everything?

Vol.2: Cooperation on a milky day

978-964-389-925-7

A rainy day, the physical education is canceled and class children have to compete each other and make handicrafts. They are separated into different groups and the competition starts. Some kids are cooperating and their job is done better and some can't finish their handicrafts in the due time. In this story, kids get familiar with the concept of cooperation.

In a part of book we read: Sahand, Iman and I wanted to make a farm with a lot of cows and sheep. Farbod Said: I call for drawing and cutting and sticking. Their teacher was walking around the



carpet and gave Farbod a piece of paper and said: do you think the leader should do everything alone? If you want to be a leader, write members' names on a paper and then write their professions in front of their names.

Vol3: Stop! Not bullying

978-600-477-010-1

A bully called Omid annoys Pouyan and his friends. One morning Pouyan mixes all the nutrients in their house and makes a magical mixture to defeat Omid but he gets poisoned and his mother finds out and recommends him to make a group with his friends. When they are together, Omid cannot defeat them. This book explains the logical ways of confronting peer pressure.

In a part of book we read: I told mom: Omid teases all the boys who are weaker than him. He gets our stuff without permission and eats our foods and every day, one of us should bring her backpack to his house. Also he has a boss who is at fifth grade and is so much bigger than him and if I got stronger, Omid can't hurt me. Mom said: well, you can make a group of weak boys. when you are together, Omid can't tease you.



Vol4: paper mask

Isbn: 978-600-4779-043-9

Paper Mask is about a new student who is mocked by other students but he is the only one who has a different way for dealing with mockery at school. In this story, children learn different ways of dealing with peer pressure.

In a part of book we read:

Kids were teasing Soheil but unlike me, he didn't get upset and didn't stamp his foot on earth. Unlike Samyar, He didn't cry and didn't make up a poem for Iman and Omid. He just got a paper bag out of his bag and put it on his head and said: Now I don't see you and I don't hear your poem. Now you can do whatever you want, because when I don't see or hear you, I don't get upset.



About the Author:



Badry Mashadi

1975- Qom

Badry Mashadi is a writer that is so adroit at writing about life skills. She has been actively pursuing writing for children for many years, and has published many works. One of the most important awards he has received is the Blue Bird Award in 2016.

Title: Goody's Adventures Series of Books

Author: Payam Ebrahimi

Illustrator: Zahra Mohamad Nezhad

Publisher: Nardeban Books pub

Date of Publishing: 2017/ first edition

No of Pages: 24 Pages

*Size: 23.5*23.5*

ISBN: 978-964-389-856-4

▣ *English text is available.*



About the Collection:

This collection is part of saving books of Nardeban and explains the concepts of energy-saving for children by simple stories. In this story, Goody saw the new invention of Mr. Scientist that is a Fridge that is also a strange device called writing fridge and does weird things.

In a part of book we read: Mr. Scientist, without looking at Goody, said: I'm working on my new invention; look, curly hair, I have invented a Fridge. Goody asked with surprise: But fridge was invented many years ago. Mr. Scientist thought a little and then answered: That's right, maybe the fridge was invented many years ago. So I should say I have invented a new device that accidentally is so like a fridge. And I called it: Writing Fridge.

About the Author:

Payam Ebrahimi (1988-Tehran)

Payam Ebrahimi is a writer and translator of children's books. He has many years of experience in this field and he has published many works. Ebrahimi has a unique language and this characteristic makes his humor and language so distinguished from other writers. Recently, he has won numerous awards that one of these awards was Award of Selected Book of the Bologna Exhibit 2018 for the book 'tak-khal'.

The collection of Sepidar visual Book workshop (15 Vols.)

Subject: Picture books, Environment, Fantasy

Age group: 6+

Year of publication: 2018

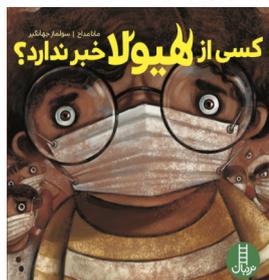
Size: 22×22

**Sample English text is available.*

About the Collection:

The collection of Sepidar visual Book's workshop is produced by some famous writers and illustrator of Iran's children and adolescent books. This workshop is one of the side parts of The Sepidar festival, an annual festival for recognizing and judging the environmental children's and adolescent books that's held by Entesharat Fanni Iran. In this workshop, several groups under the supervision of the writing and illustrating masters and in several sessions presented their ideas and finally the best group that was selected by referee committee won the prize of a journey to the Bologna Exhibition and the Frankfurt Book Fair. The books of this collection, according to the commitment of Entesharat Fanni Iran, are printed by Nardeban books.

Who knows about the monster?



Writer: Mana Maddah

Illustrator: Solmaz Jahangir

Number of pages: 24 pages

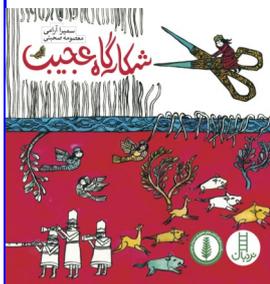
ISBN: 9786004771191

About the Book: This picture book is the story of children who live in a warm and dry climate and suddenly encounter with the monster of dust that bothers them while their playing and daily life. The reasons of this dust are drought, dam making of neighbor countries and closing the water of the rivers of Iran. These children decide to unite with the children of the other side of the river who are in the neighborhood country and solve this problem together.

Book Expert: The children on that side of the river said: "The great dam of our neighbor's land has stopped the water. That's why our rivers are shallow and our green lands are drying." "We have many dams too, "said Pooya, "So the lands that were green on the map are now deserts.

About the Writer: **Mana Maddah** was born in 1362. She loves the childhood, adventure and curiosity and has always found her answers in books.

The Strange Hunting Ground



Writer: Samira Arami

Illustrator: Masume Sohbati

Number of pages: 28 pages

ISBN: 9786004771191

About the Book: This book is in criticism of hunting and is the story of a king who orders the carpet-weavers to weave a carpet with a picture of the hunting ground on it but when he sees the carpet, he understands that in the picture, his shot has gone wrong and he hasn't been able to shot his desired prey.

About the writer: **Samira Arami** was born on may 24th, 1985 and has the Master's degree in Persian Literature from Allameh Tabatabaai University in Tehran. She writes Iranian stories, rewriting old ancient stories and environmental stories for children.



The most beautiful dress of the world

Writer: Tahmineh Haddadi

Illustrator: Mahboube Yazdani

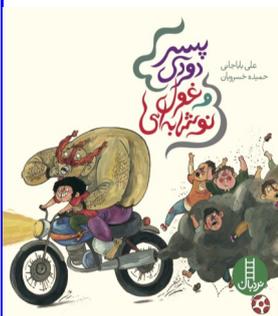
Number of pages: 24 pages

ISBN: 9786004771207

About the Book: The book is about the importance of loving the animals and plants, even in today's mechanic, crowded and busy life. The story is about a grandma who in the busy days before the New Year goes to the crowded and polluted streets and buys woolen and other stuffs and knits a blouse with pictures of animals and plants for his grandchild as a New Year gift so he would be thinking about animals and plants all the time.

About the Writer: **Tahmineh Haddadi** was born on May 1986 in Tehran. She started her carrier as a writer and illustrator when she was 18 and at that exact time she started studying journalism and now she is working as a writer, illustrator and a journalist. She tries to awaken children's sense of imagination and illustration and also learn them to think about life skills and social issues.

The Smoky boy and the Beverage Genie



Author: Ali Babajani

Illustrator: Hamide Khosravian

Number of pages: 36 pages

ISBN: 9786004771214

About the Book: This book is in criticism of polluting the environment and is the story of a boy who loves smoke and beverages and he asks a Genie to make his wishes true but all his wishes somehow hurts the environment and eventually, after some problematic wishes, the Genie doesn't fulfill his wishes and incarcerates him in a beverage bottle.

About the Writer: Shahrzad Shahrjerdi was born in a spring night in Jun 1986 and was Shahrzad the storyteller from that day on. She studied Law in the university but never forgot her dreams about stories and studied Literature as her Master's studies and started to write books for children and young adults. She always reflected her social concerns about children's life and their future in her stories.

Whose voice was this?



Writer: Shahrzad Shahrjerdi

Illustrator: Mohamad Hosein Matak

Number of pages: 24 pages

ISBN: 9786004771221

About the Book: This book is in criticism of excessive waste production, and encourages children to separate waste and contribute in preserving the environment. The story is about a girl who faces a creature that is made of garbage but speaks and wants help. With the help of a sweeper, she takes out the garbage from the creature and separates them and throws them in special bins and finally finds out that this strange creature was nothing but a flower buried under the garbage.

About the Writer: Shahrzad Shahrjerdi was born in a spring night in Jun 1986 and was Shahrzad the storyteller from that day on. She studied Law in the university but never forgot her dreams about stories and studied Literature as her Master's studies and started to write books for children and young adults. She always reflected her social concerns about children's life and their future in her stories.

Human's Garden



Writer: Ahmad Akbarpour

Illustrator: Fatemeh Khosravian

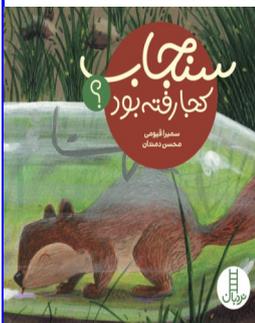
Number of pages: 36 pages

ISBN: 9786004771231

About the Book: This book is a story about hunting, and separating animals from their natural habitats and their real home. In this story, as a Leopard cub called Pangul disappears and eventually is found in the zoo, the animals of the forest try to save him, and the world order reverses and animals put humans in the cage, and the other animals go to watch the people in the cage and eventually with the help of the author, who has been caged, they return the pangul and he writes and tells stories for the forest animals.

About the Writer: Ahmad Akbarpour (1970 /Shiraz) took part in Hooshang Golshiri and Reza Barahani's writing workshops. His Currier is almost focused on writing Novels and children's stories. The concerns of his stories are focused on their dependence and identity. He has written about children with disabilities and has won the prize of UNICEF for one go them and the book has been translated to some other languages as well.

Where has been the squirrel?



Writer: Samira Qayumi

Illustrator: Mohsen Damandan

Number of pages: 36 pages

ISBN: 9786004771269

About the Book: This book is in the condemnation of littering, and its message is that the throwing garbage in nature causes damage to living creatures and we should not leave waste in nature. The story is about a boy who throws his milk bottle out of his window every day, but one day he finds that his friend, squirrel does not come to play with him. He tries to find squirrel but he can't. Finally he finds out that the squirrel was stuck in one of the bottles he threw out of the window. After saving him, the boy cleans the bottles and garbage around his house, with the help of his friend.

About the Writer: Samira Qayumi (1981 /Semnan) started writing when she was a child and in the Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults and worked for some magazines for children and young adults like Aftabgardan and Soroush. After entering the University, she started working in the Intellectual Development of Children and Young Adults. She continued studying till her PHD Degree in Persian literature and now in addition to teaching in poem and stories workshops, she works in the university as well.

The allien's secret



Writer: Niloofar Nik Bonyad

Illustrator: Bahareh Niavarani

Number of pages: 24 pages

ISBN: 9786004771252

About the Book: The book is about to children who face a monster who walks in the town and make useful things out of rubbish. The message of this book is that in this days which the cities are facing severe pollutions, we can produce less rubbish and turn things we don't use anymore to nice and useful things to reduce the pollution.

About the Writer: Niloofar Nik Bonyad was born in November 1991 in Tehran. She studied Law in the university but she didn't like it so she continued her education in ancient language and culture for her Masters. She believes that if just one person learns anything or even smiles after reading her books, she has done her duty as a writer.

The Flying Pillow



Writer: Zahra Qolami Davoudabadi

Illustrator: Farina Fazelzad

Number of pages: 24 pages

ISBN: 9786004771245

About the Book: This book is about the bird-hunting and is the story of a boy who together with his father, goes for hunting quail. Their house is full of stuff made of bird's feather and their food is quail soup or roasted quail. But when they sleep, strange events happen to them.

About the Writer: **Zahra Qolami Davoudabadi** was born in September 1983 and her education is the Bachelor's degree in Persian literature. She was always afraid of writing but when she entered the Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults, she left all her fears apart and started to write poems and them wrote stories. She started her skilled writing in 2016. Her main concerns in writing are life skills and environmental issues.

The Photo Album of a Dreamer Fox



Writer: Zahra Fardshad

Illustrator: Taravat Jalil Farahani

Number of pages: 36 pages

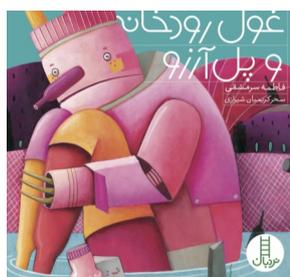
ISBN: 9786004771276

About the Book: This book is about the life of animals that, as cities expanded, humans approached their nests and endangered their lives. It tells the story of two fox's life that fights with large cars and house building of humans, and eventually go back farther, and make their nests beside frogs and rabbits.

Book Expert: Now we had a city where swallowing it's Smoky insects caused our throats to itch..Above our heads, there were a lot of flying neighbors who had heard the fox and the crow story so many times that they didn't believe us anymore. The foxes, in large groups, returned to their nests.

About the Writer: **Zahra Fardshad** was Born in September 1981 in Shiraz. She started her art carrier in 1997 and became an anchor in Radio and Television. Then starter writing scripts and animation scenarios. Then after participating in Ahmad Akbarpour's story writing workshops, fell in love with this field and started her carrier as a children's author.

The Ghoul of River and the Wishes Bridge



Writer: Fatemeh Sarmashqi

Illustrator: Sahar Karimian Shirazi

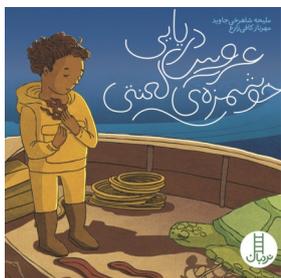
Number of pages: 24 pages

ISBN: 9786004771283

About the Book: The story is about a boy who sits beside the river every day and hooks and gets the garbage of the river and makes them into interesting things. One day, with his telescope, he sees a girl on the other side of the river and sends her the lamp he has found from the river. The girl wishes there was a genie in the lamp to fulfill their wishes. This time the boy makes a Genie with trashes of the river and with the help of the girl, draws it out of the river and clears the river.

About the Writer: **Fatemeh Sarmashqi** was born in 1978, in a winter in Bihar but her ID says she was born in Karaj! She started writing for children when her daughter was born and let her imagination go further and further where her daughter's imagination flies and explore new worlds and write them for other children.

The Damn Delicious Jellyfish



Writer: Malihe Shahrokhi Javid

Illustrator: Mehrnaz Kafi Zare

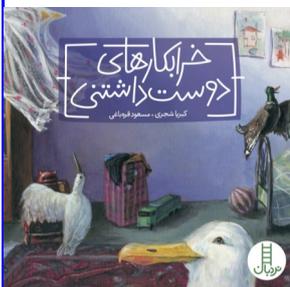
Number of pages: 24 pages

ISBN: 9786004771290

About the Book: This book is about human garbage that are scattered everywhere, especially in the oceans. The story is about a boy who goes fishing with his dad and they find a turtle that doesn't eat anything. They get the turtle to a vet and they find out he can't eat because there's a plastic bag in his stomach.

About the Writer: **Malihe Shahrokhi Javid** was born in September 1975 in Isfahan and studied Philosophy and Master's of Persian Literature in the university. She has attended workshops of writing for children and young adults. She is inspired by nature, imagination and environment in her stories.

The Lovely Saboteurs



Writer: Kebria Shajari

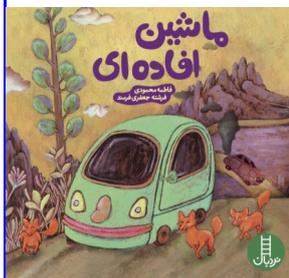
Illustrator: Masoud Qarebaqi

Number of pages: 36 pages

ISBN: 9786004771306

About the Book: This book is about the pollution of the oceans and the sea, quoting the story of a city that gets full of birds, and humans are trying to find out why different birds have come to the city. And then they understand that humans have polluted birds living environment, and so birds no longer have home and they came to the city. Then humans help each other to send them to their own homes again.

The Snobby Car



Writer: Fatemeh Mahmoudi

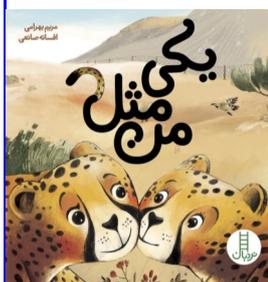
Illustrator: Fereshteh Jafari Farmand

Number of pages: 36 pages

ISBN: ۳-۱۳۱-۴۷۷-۶۰۰-۹۷۸

About the Book : This book is about the importance of technical examination of cars and superiority of electric cars than gasoline cars in reducing air pollution. In this book, a new electric car enters the city and everyone is looking at it with astonishment. The air is polluted, and although no car is allowed to be in the streets, a gasoline car exits and chases the electric car and finds that it is electric, and they become friends. The electric car takes the gasoline car to a technical examination so the car feels better.

Someone like me



Writer: Maryam Bahrami

Illustrator: Afsaneh Saneii

Number of pages: 36 pages

ISBN: 9786004771184

About the Book: This book is about the extinction of the Asian cheetah and tells the story of a little cheetah which gets lost and can't find its mother. Then she survives hunting and a soldier find it and takes it to a preserved place but the little cheetah still misses her mother.

The Collection of “Troubles of the Bright City” (2Vols.)

Writer: Masoud Malekyari

Illustrator: Qazal Fatolahi

Subject: Fantasy books

Age group: 6+

Year of publication: 2018

Number of pages: 36 pages

Book size: 22×22

ISBN: 9789743898526

**Sample English text is available*

About this collection:

The collection of “Troubles of Bright City” is the story of a city with ordinary and friendly people that in every book, they encounter an environmental problem and the story characters try to solve that problem together. This collection is written for children and its writer is Masoud Malekyari and Ghazal Fathollahi is its illustrator.

Ordinary One-Floor People

This book is about a girl called “Afshoon” that her only skill is cleaning chimneys. Just when she gets disappointed from her job and life, somebody enters the city and by building a factory, makes their bright city full of smoke and dirt. Afshoon, despite being an ordinary human, decides to do a big job and with her friends help, traps the smoke in a net and then she goes into the chimney of the factory and releases the smoke there. So the factory gets closed and its owner runs away. Afshoon is sent to hospital but eventually she gets better and her city is saved too.



Important Things like Music

Trompa is a little boy who plays music in the bright city and he sleeps in his own instrument. After a while a stranger comes to the city who claims he can solve the traffic problems by giving people car horns. He makes the city full of noise pollution. But very soon, everybody gets sick of these noises and Trompa decides to solve this problem. Trompa and his friends play a pantomime in the city and aware everybody of the problem and then they solve it. Until the night, we finished the plan and practiced our roles. We had to get the bright city rid of all the noise.



About the Author:

Masoud Malek Yary (1980- Tehran) is the writer and translator of children books. He is a very strenuous writer in this field. Ironic language and novel atmospheres of his stories are the strengths of his works.

Title: Mahtab Stories (4vols)

Author: Mayam Fayazi

Illustrator: Mahboube yazdani

Publisher: Nardeban Books pubs

Date of publishing: 2017-first edition

No of pages: 96 (24 each vol)

Age group: 5+

*Size:23.5*23.5*

■ *English text is available.*

About the Collection: Mahtab collection is one of red Nardeban series or the life skills books. In this four-volume collection, the writer has tried to train one skill in every book, according to the list of the World Health Organization's list of life skills. Stories are written for age groups A and B, and a main character of the story has the characteristics of today's children, most of the stories of this collection are acceptable for kids and children can use the Mahtab's method in dealing with problems.

Vole 1: Who goes first

978-964-389-726-0

A part of the book 'Who goes first': one day on the way home from preschool, at the intersection, Mahtab's mom stops. Mahtab is shocked and doesn't understand why her mom stopped? Then her mom explains about traffic lights and priority. Now Mahtab is a police officer and should guide the cars on the carpet.

'Who goes first' is the first book of the four-volume collection of Mahtab that is one of the life skills books of Nardebaan, the children and adolescents' unit of Entesharat Fanni Iran. In this story, the writer is teaching the concept of urban law in a simple story. The event that takes place at the beginning of the story makes Mahtab get responsible for teaching urban law. The author has tried to teach children concepts like responsibility and discipline.

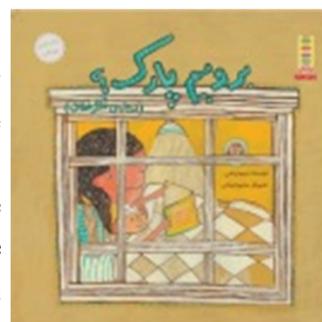
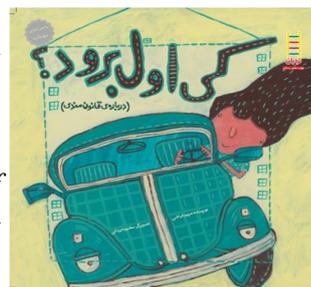
In a part of the book we read: Mahtab didn't know what to do but suddenly she thought of a good idea. Soon she got a paper from Mani's desk and drew something on it and then she put the paper in the middle of the intersection and said: well it's okay now. You don't have to fight anymore. Cars together asked: what's this? Mahtab said: this is traffic light. When it is green it means you can go and when it's red, you should stop and the cars on the other side will pass.

Vole 2: Let's Go to the Park

978-964-389-709-3

Part of "Let's Go to the Park": Mahtab went to her mom in the kitchen and said, 'mom, let's play together.' Her mom was working so hard in the kitchen, and said, 'Sure my sweetheart, but first I should dice these and throw in the meal, and then I should make a salad, and then I should wash...'

Mahtab did not let Mom finish her sentence and went to her Daddy. Let's Go to the Park is the second title of Mahtab's four-volume collection. Mahtab Collection is one of life skills books of Nardeban, the children and adolescents' unit of Entesharat Fanni



adolescents' unit of Entesharat Fanni Iran. In these books, the writer has tried to explain the concept of creative thinking in a simple story. Mahtab in this story is a girl who doesn't find a playmate and has to find a way to entertain herself. Developing the creative mind in children is an effective way to create self-awareness.

In a part of the book we read: Mahtab reached her hand and got a doll from under the bed. It was her doll, Miss. Sara, who was lost for two weeks. She kept looking at the doll until Miss. Sara put her hand on her waist and said: what? Why are you looking at me like that? I said let's play. Mahtab said: what game can you play? Did Doll say: me? I know all the games, just say what games do you like.

Vole 3: Not everything can be glued

978-964-389-920-2

A part of the book 'Not Everything can be glued, but': Mahtab is so happy because her grandma has come to stay with them for a while. One day, her grandma is asleep and Mahtab tries to get close to her silently but she tramples and breaks grandma's glasses. Now the only way that comes to her mind is to hide glasses. 'Not everything can be glued, but' is the third book of four-volume collection of Mahtab that is one of the life skills books of Nardebaan, the children and adolescents' unit of Entesharat Fanni Iran. In this story, the writer tries to explain the perceptible and tangible concepts of courage and honesty in a simple story. Mahtab breaks her grandma's glasses and now she should choose between honesty and secrecy. Every choice has some results and Mahtab at first goes the wrong way and hides the glasses and then with her parent's help she gets back to the way of responsibility and honesty.

Vole 4: I'm not sleepy

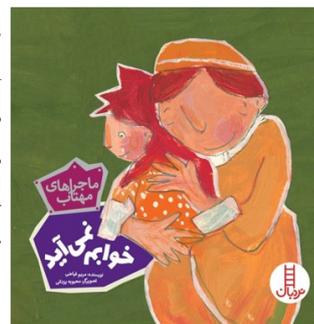
978-964-389-886-1

A part of the book "I,m not sleepy": It's bedtime but Mahtab does not like to sleep. She makes excuses to stay awake. Finally, she tells her mother that Sara, her doll is afraid of darkness. Her mother takes their hands and shows them everything in the light and they understand there's nothing to be scared of and Mahtab and Sara sleep safely. "I'm not sleepy" is the fourth title of a four-volume collection of Mahtab. Mahtab' Collection is one of the life skills books of Nardebaan, the children and adolescents' unit of Entesharat Fanni Iran. In this story, the writer tries to teach children the ways of fighting the fear of darkness in a simple story. Fear of the dark is a prevalent fear of kids and this story explains strategies to fight this fear.

About the Autour:



Maryam Fayazi (1982) studied industrial management at Tehran University but after a while got attracted to literature and especially children and adolescence literature. She has written and translated many books for children and adolescence. She also owns a bookshop for children's books.



Title: Friendship Stories (12 Vols.)

Author: Group of authors

Publisher: Mehrab-e Ghalam Pubs.

Year of Publication: 2018

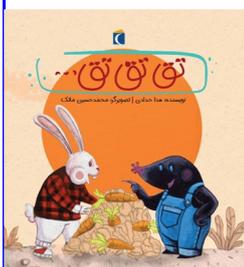
No. of Pages: 24(each Vol)

Age Group: 6+

Size: 19× 19

Sample English text is available.

Knock, knock, knock



Author: Hoda Haddadi

Illustrator: Mohammad Hossein Matak

ISBN: 9786004133449

About the Book: One of the short tales from "Friendship Series", about a rabbit and a mole who have never met and thus, have made wrong assumptions about each other... until they finally meet. This collection, written for preschool children, consists of 15 stories, of which nine has been published. All the stories are thematically based on friendship and sympathy. The amusing tales and interesting illustrations are created by Iranian expert writers and skillful illustrators under direction of the renowned author, Majid Rasti, executive director of Mehrab-e Ghalam's Board of Children's literature. The artistic director of the board is Hoda Haddadi, the internationally acclaimed artist.

About the Author: *Hoda Haddadi* was born in 1977 in Tehran. She is an Iranian illustrator of children's literature and has received many national and international awards.

Miss Dordouneh and the Cricket



Author: Laleh Jafari

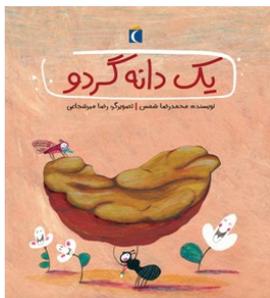
Illustrator: Mahney Tazhibi

ISBN: 9786004133661

About the Book: One of the short tales from "Friendship Series", about a little doll who, finding herself abandoned in a classroom, makes friends with a cicada who is also stuck in there. This collection, written for preschool children, consists of 15 stories, of which nine has been published. All the stories are thematically based on friendship and sympathy. The amusing tales and interesting illustrations are created by Iranian expert writers and skillful illustrators under direction of the renowned author, Majid Rasti, executive director of Mehrab-e Ghalam's Board of Children's literature. The artistic director of the board is Hoda Haddadi, the internationally acclaimed artist.

About the Author: *Laleh Jafari*, a Tehran University graduate of dramatic arts, is a writer and translator of children's books. She has started her career as a filmmaker and a creator of puppet shows.

One Single Nut



Author: Mohammad Reza Shams

Illustrator: Reza Mirshojaee

ISBN: 9786004133456

About the Book: One of the short tales from "Friendship Series", promoting friendship as a fortunate accident which makes the world more beautiful. This collection, written for preschool children, consists of 15 stories, of which nine has been published. All the stories are thematically based on friendship and sympathy. The amusing tales and interesting illustrations are created by Iranian expert writers and skillful illustrators under direction

of the renowned author, Majid Rasti, executive director of Mehrab-e Ghalam's Board of Children's literature. The artistic director of the board is Hoda Haddadi, the internationally acclaimed artist.

Excerpt: The wind blew. A single nut dropped down. The beetle saw the nut. The cicada saw the nut. The ant saw the nut. All three ran towards it and stuck to it.

About the Author: Mohammad Reza Shams (1952), is a prolific author of Iranian children's literature who has been awarded several times. He has also created several puppet shows for children.

Tales for Children



Author: Mohammad Reza Shams

Illustrator: Atefeh Malekijou and Roudabeh Khaef

ISBN: 9786004130486

About the Book: *Iranian Tales for Children* is a collection of folkloric tales from all over Iran. The tales in this collection are based on wide repertoire of Iranian fairy tales. The collection consists of five volumes each containing 7 to 9 tales skillfully rewritten and illustrated for children. This collection, published alongside other fairy tale collections from all over the world, is specifically allocated to Iranian traditional tales.

Excerpt: There was once a lazy, bald boy who wouldn't get out of the house. He was a glutton and his mother couldn't earn enough to feed him. Finally, his mother came up with an idea to get him out of the house. She bought three apples from the grocery store. She put one of them in the house, another in the front yard and the last one near the main door. The bald boy ate the first and the second, but when he went to pick up the last one, his mother pushed him out of the house...

About the Author: Mohammad Reza Shams (1952), is a prolific author of Iranian children's literature who has been awarded several times. He has also created several puppet shows for children.

The Little Bunny and the Dolly



Author: Majid Rasti

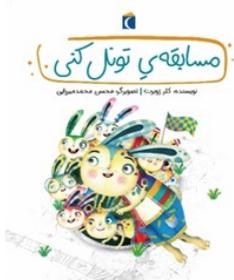
Illustrator: Sahar Haghgou

ISBN: 9786004133425

About the Book: One of the short tales from "Friendship Series", about a little bunny who loses her doll and the ants who help him find it. This collection, written for preschool children, consists of 15 stories, of which nine has been published. All the stories are thematically based on friendship and sympathy. The amusing tales and interesting illustrations are created by Iranian expert writers and skillful illustrators under direction of the renowned author, Majid Rasti, executive director of Mehrab-e Ghalam's Board of Children's literature. The artistic director of the board is Hoda Haddadi, the internationally acclaimed artist.

About the Author: *Majid Rasti* was born in 1954 and did a B.A. in English Literature. A children's literature writer first and foremost, he has created several televised programs for young audience and written regularly in numerous children's literature magazines.

Tunnel Diggers' Contest



Author: Claire Joubert

Illustrator: Mohsen Mohammad Mirzaee

ISBN: 9786004133678

About the Book: One of the short tales from "Friendship Series", about some bunnies who want to compete against each other. But they know that their friend, Pilly Pilly, will win as usual. Pilly Pilly, noticing their sadness, thinks of something... This collection, written for preschool children, consists of 15 stories, of which nine has been published. All the stories are thematically based on friendship and sympathy. The amusing tales and interesting illustrations are created by Iranian expert writers and skillful illustrators under direction of the renowned author, Majid Rasti, executive director of Mehrab-e Ghalam's Board of Children's literature. The artistic director of the board is Hoda Haddadi, the internationally acclaimed artist.

Excerpt: "If I had won all by myself, I would've had to cheer all alone, like the old days," said Pilly Pilly, smiling. "And I would've been showing off. But no bunny likes a show-off! Am I right?"

About the Author: *Claire Joubert*, born in Paris in 1961, is an author of children's literature, writing in both French and Persian and sometimes illustrating for her stories.

Title: The Big Threaded Ball

Author: Maryam Sabbaqhzade Irani

Illustrator: Muhammadtaghi Jalili

Subject: Story

Publisher: Saz O Kar Pubs.

Year of Publishing: ۲۰۱۴

No. of Pages: ۳۲

Age Group: ۶+

Size: ۳۸×۱۲

ISBN: 9786007325056



Sample English text is available.

About the Book:

From the beginning of the spring, the grandmother decides to weave a woolen sweater for her granddaughter, Nazanin. She rolls on a large thread ball in the middle of the room, it rolls and rolls and goes onto the stairs, next to the grandfather's geranium pots. Then goes down to the edge of the shallow pool in which some redfish were playing. The cat freaks out by seeing it and runs away. The threaded ball keeps rolling and reaches the spread around which Nazanin and other members of the family are sitting. The grandmother is still weaving the sweater. The autumn is coming, and the thread ball gets smaller and smaller. Now, Nazanin goes to school and the grandmother tries to finish the sweater before the snowfall. It is winter now and the grandmother has completed the sweater. With the first winter snowfall, Nazanin wears the beautiful wool sweater.

We read in a part of the book

The threaded ball was a little smaller. It was lighter and rolled a bit easier. So, it went near the cellar window. The threaded ball rolled over the nicely color rug, where Nazanin with her father, mother, grandfather, and grandmother was sitting around a spread. They were having lunch.

About the Author:

Maryam Sabbaqhzadeh (1964/Kerman) is graduated in French language literature. She has penned for children since the early 1960s at Kanoon Publications. She has experienced different posts in cultural affairs as well. Among her books are:

Pluck, Nostalgic, Insane, Mania,

Title: Water Jug

Author: Mahdi Mo'ini

Illustrator: Ali Asqharzadeh

Subject: Story

Publisher: Saz O Kar Pubs.

Year of Publishing: ۲۰۱۶

No. of Pages: ۲۶

Age Group: ۸+

Size: ۲۲x ۲۲

ISBN: 978600930840

** English text is available.*

About the Book:

The father asks his younger son to go to the water reservoir of the city at the end of the carpet market, and fill it with water and quickly return home. This is the first time that the boy has such an experience. He picks up the jar and starts out. When he reaches the carpet market, the illustrations on the carpets catch his eyes. The boy throws his head down lest he gets totally mesmerized by that scene and to prevent wasting time when suddenly a cart rolled over him. But it does not hurt the boy and the jar. He runs fast and accomplishes his mission well. The father is happy about the success of his son in fetching the water from the water reservoir and feels proud.

This book is a childhood reminiscence of an Iranian artist who narrates it in a beautiful and eloquent way for the children. The book has nice and spectacular images that accompany the text well. This book is published in bilingual format (Persian-English) and is welcomed in Iran.

We read in a part of the book:

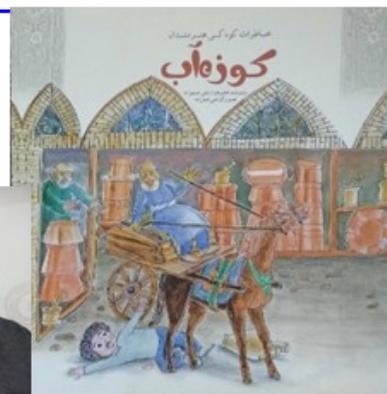
I grabbed the jug and ran out of home. There was a long way to coppersmith's Bazaar. On top of that, I had to pass through the carpet Bazaar. When I came to think of those carpets, I started running faster.

I went through some back alleys and finally got to the carpet Bazaar. How could I not see these carpets hanging inside and outside the shops? That was I forget to fill the jug, till my foot hit the jug; so I screamed at myself; get a move, it is getting late, the moisture will get dry.

About the Author:

Mahdi Mo'ini is one of the most successful Iranian writers in the field of children literature. His writings, which often contain educational concepts, are welcomed by the children in Iran. He has written many books for kids, especially preschool children, including:

Works: So, What up Then?, Salute to Them, Victory, A Tiny Book.



Title: So, What up Then?

Author: Mahdi Mo'ini

Illustrator: Marjan Babamarandi

Subject: Story

Publisher: Saz O Kar Pubs.

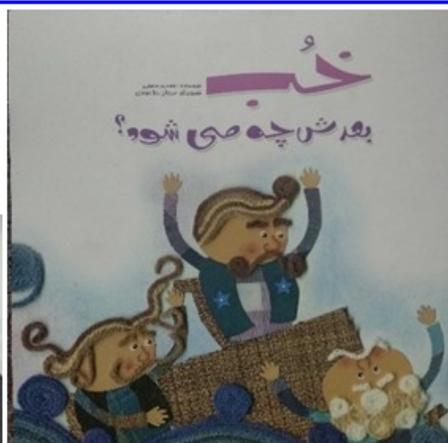
Year of Publishing: ۲۰۱۵

No. of Pages: ۱۶

Age Group: ۶+

Size: ۲۲×۲۲

ISBN: 9786009308206



* **Sample English text is available.**

About the Book:

In the remote past, fishing and hunting in the United States lakes were forbidden. One day, the city officials decide to remove this ban so that the people can catch fish. Sometime after the legalization of fishing, they realize that the number of the fish is getting smaller by the day. They look for the reason and ask the scientists in the town to find the cause. Finally, they find that by the legalization of hunting, the hunters have killed the seabirds and thus, their number has decreased. By their scarcity, the fish food supply, which is the bird's droppings, gets scarce and the fish are starving and dying. So, they are forced to ban hunting and fishing again.

The book has an entertaining and informative story. The author, with his fluent style, narrates a story for children so that the children can enjoy reading it, and learns about the seabirds and the fish; and also understands that there are reasons for the adoption of rules and laws in a community. The book contains meaningful color images that help children to understand the moral of the story.

We read in a part of the book:

Eventually, everyone calmed down, so he breathed deeply and said: "Well, the puzzle has been solved. Fish is the food of seabirds. Moreover, bird's droppings are the fish food supply that drops into the water. So, now all of us rush to the water and shout together that hunting and fishing around the lakes must be forbidden.

About the Author:

Mahdi Mo'ini is one of the most successful Iranian writers in the field of children literature. His writings, which often contain educational concepts, are welcomed by the children in Iran. He has written many books for kids, especially preschool children, including:

Works: So, What up Then?, Salute to Them, Victory, A Tiny Book.

Title: the Tune of Sohrab's Musical Instrument

Author: Maryam Sabbaqhzadeh

Illustrator: Nahid Kazemi

Subject: Story

Publisher: Saz O Kar Pubs.

Year of Publishing: ۲۰۱۳

No. of Pages: ۱۶

Age Group: ۸+

Size: ۲۲×۲۲

ISBN: 9789646920842

* *English text is available.*



About the Book:

Sohrab, the little shepherd of the village, takes the sheep to the pasture for the first time. He, like adult shepherds, takes the bread and cheese bundle and goes to the desert with the sheep and livestock guardian dog. When they arrive in the desert, Sohrab starts to play with rabbits and fooling around, when suddenly he notices that the livestock guardian dog has fallen asleep and the sheep are far away from him, and the wolves are close to sheep. He hastily rushes to the sheep and uses his musical instrument to make strange sounds so that the sheep come together, the dog wakes up and the wolves freak out. The Sohrab's Music Instrument book is a short story about a little shepherd who takes the sheep for grazing for the first time. Something funny happens on the first day of his shepherding that the author takes advantage of it to write this entertaining story. The book is illustrated with beautiful and colorful imagery. This book is published in bilingual format (Persian-English) and has been widely welcomed by the children.

We read in a part of the book:

Sohrab, the village's little shepherd, was overwhelmed with joy. This was going to be his first time taking a folk of sheep to the meadow to graze. The herder had said to him, "Go with them as far as you wish. Feed them with the meadow's grass and let them quench their thirst with the spring's clear water and look after them."

About the Author:

Maryam Sabbaqhzadeh (1964/Kerman) is graduated in French language literature. She has penned for children since the early 1960s at Kanoon Publications. She has experienced different posts in cultural affairs as well. Among her books are:

Pluck, Nostalgic, Insane, Mania,

Title: Be Aware! Be Aware!

Author: Suroor Puriya

Illustrator: Mahshid Raghemi

Subject: Story

Publisher: Saz O Kar Pubs.

Year of Publishing: ۲۰۱۵

No. of Pages: ۱۲

Age Group: ۶+

Size: ۲۲×۲۲

ISBN: 9786007325094

* *Sample English text is available.*



About the Book:

The pond was calm and a cool breeze was blowing. Suddenly, the loud scream of a fox is heard. It had put its paw in the water of the pond and was deceptively shouting that its foot was injured and demanded help. By this trick, it was going to attract the roosters and chickens and other animals to itself so that it could haunt them down. The wise old frog figures out the fox's fraud and asks the other frogs to go underwater and pull the fox's paw into the water and drown it. The fox manages to get itself out of the water and makes a quick exit.

The present book contains a short story for kids that tell the tale of folding the fox's plot and the cleverness of frogs at a pond near the farm. The author of the book has been capable to warn the children about the importance of being alert via narration of this fantasy. The book is illustrated and the images overcome the text, and in fact, it is the text that accompanies the images in the narration of the story.

We read in a part of the book:

The frogs, with the help of turtles and the fish, pulled the wily fox under the water. The fox was struggling. It opened and closed its wide mouth to no avail. Farm animals were surprised and stared at the surface of the pond water that was filled with colorful small and large bubbles. They were waiting to see what was happening to the fox.

About the Author:

Suroor Puriya is a writer, poet, and translator in the field of children and adolescents' books. He has published many entertaining and bestselling books in Iran that have been widely appreciated by literary critics. The special interest in the creation of the story is the subject of the environment. Some of his works include:

Dream of the Drop, Moment of Flight; Be Aware, Be Aware, Attention; Don't Wake the Bear; Little Rabbit

Title: Feather-losing Crow

Author: Suroor Puriya

Illustrator: Mahshid Raghemi

Subject: Story

Publisher: Saz O Kar Pubs.

Year of Publishing: ۲۰۱۵

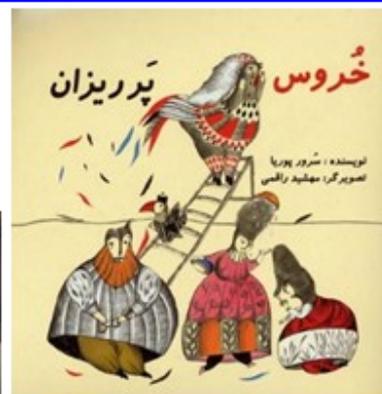
No. of Pages: ۱۶

Age Group: ۶+

Size: ۲۲×۲۲

ISBN: 9786007325049

** Sample English text is available.*



About the Book:

A rooster and a hen lived together in a nice forest. One day, the fox hunted the hen and took it away with itself and the rooster was left alone. The rooster's feathers started to drop by the mourning about the hen. When the crow heard the tragic event that happened to the rooster, its feathers started to drop. The sycamore tree leaves turned yellow when they heard the story. A goat heard it and its horn broke, and so on. However, the wise man of the village said something must be done. He told the children to gather the leaves in the forest and write the story of the rooster on them and hand it over to the wind to spread it everywhere. The fox found out that it was exposed when it heard the news and escaped from the forest.

The Feather-Losing Rooster book contains an interesting and imaginative story of the tragic event occurring to a rooster and a hen in the forest. The moral of the story is deep thinking when facing bad things. The book is illustrated and uses attractive and meaningful imagery.

We read in a part of the book:

When the green sycamore tree saw the crow asked with amazement: "Feather-losing crow! Why the feather loss? The Jackal took the hen; the rooster became lonely, why the sycamore leaves suddenly turned yellow. The goat reached the foot of the tree. Green sycamore, why your leaves turned yellow?"

The sycamore sighed: "The Jackal took the hen, the rooster became lonely, and the crow lost its feathers, my leaves turned yellow."

The goat hit the rock with its horn and broke it. The gardener arrived.

About the Author:

Suroor Puriya is a writer, poet, and translator in the field of children and adolescents' books. He has published many entertaining and bestselling books in Iran that have been widely appreciated by literary critics. The special interest in the creation of the story is the subject of the environment. Some of his works include:

Dream of the Drop, Moment of Flight; Be Aware, Be Aware, Attention; Don't Wake the Bear; Little Rabbit

Title: Where the Sheep Kennel?

Author: Mahdi Mo'ini

Illustrator: Majid Khademi

Subject: Story

Publisher: Saz O Kar Pubs.

Year of Publishing: ۲۰۱۳

No. of Pages: ۱۶

Age Group: ۶+

Size: ۲۰×۲۰

ISBN: 9786009308019

** English text is available.*



About the Book:

The people of the village were distrustful of the lying shepherd. But this time a wolf had actually hit the flock and took all the sheep, except for three lambs. The regretful and nervous shepherd was looking after them day and night to keep them away from harm. The other day, two hungry wolves arrived to eat the remaining three lambs, but the shepherd resisted and fought the wolves so hard with his wooden stick that they fled. The villagers heard the news. They appreciated the shepherd's courage and relied on him again. Now, the name lying shepherd, has changed to Shepherd the Fighter.

The present book contains a story about a lying shepherd who wants to regain the trust of the village people. He bravely resists the wolves and saves the lambs. The book has a fluent text, with beautiful and spectacular illustrations. This book is published in bilingual format (Persian-English) in Iran and has been welcomed by the children.

:We read in a part of the book

But one day that thing happened. That day two wolves appeared from the far. The wolves were howling and singing together," We are the wolves, we want the ships!" The shepherded boy started to act immediately! While sending his sheep to a safe place he yelled," Shepherd's ready, here to keep." And then he went toward the wolves with his club.

About the Author:

Mahdi Mo'ini is one of the most successful Iranian writers in the field of children literature. His writings, which often contain educational concepts, are welcomed by the children in Iran. He has written many books for kids, especially preschool children, including:

Works: So, What up Then?, Salute to Them, Victory, A Tiny Book.

Title: Panbeh, the Mice Princess

Author: Nikoo Farigham

Illustrator: Yeghane Farigham

Subject: Story

Publisher: Saz O Kar Pubs.

Year of Publishing: ۲۰۱۳

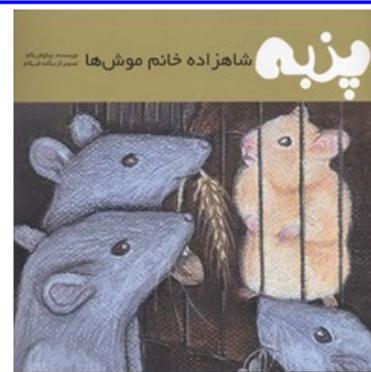
No. of Pages: ۳۶

Age Group: ۶+

Size: ۲۲×۲۲

ISBN: 9789646920538

** English text is available.*



About the Book:

A little golden hamster, called Cotton, was imprisoned in a dark storeroom. He was sad and only thought about the good old days. One night, he sees a few mice outside its cage and asks them for help. They say we'll release you from here provided that you help us too. They had hidden their supplies in the kitchen of that house, but they could not go to the kitchen and take their supplies for fear of the cat. The mice ask the hamster to go to the kitchen with them and collect the supplies inside its cheeks and take them out. Hamster accepts the offer. While the cat was dozing off beside the fireplace, they entered the kitchen and took the food. When they returned, the cat woke up and chased them. They managed to escape the cat with much effort.

The author has dedicated the Cotton book to his nice hamster that had just recently died. The story in the book is entertaining and believable with a soothing text. The beautiful illustrations of the book accompany the story pretty well and help the kids to understand the hamster's adventure. The moral of the story is the virtues of cooperation and collaboration in troubled times.

This book is published in bilingual format (Farsi-Persian) in Yaran and has been welcomed.

We read in a part of the book

They slowly went toward the kitchen. In the Kitchen, Panbeh quickly filled her mouth with foods and other mice got some of them with their teeth, ready to go.

But all of the sudden....!

Landlord's cat was right behind them. The mice left the foods behind and ran, but.....

About the Author:

Nikoo Farigam is an Iranian author and her main subject of interest is fiction and children & young adults literature.

TITLE: RUMI'S ILLUSTRATED BOOKS

AUTHOR: MARYAM JALALIE, PHD

PUBLISHER: ZANBOUR BOOKS

PRINTED AT: 2017

NO OF PAGES: 24(EACH VOL)

SIZE: 21.5 X 28.5

AGE GROUP: 7+

ISBN: 978-600-359-652-8

German text is available.

Clever Birds and the Friendship with the Mouse

About the Book: A hunter made a trap to catch birds. His plan succeeded. But the clever birds helped each other. A mouse helped them too. Finally, they escaped from the trap.

THE CROW AND THE SNAKE

ABOUT THE BOOK: A snake catch the crow chicks and took them to it's nest. Clever crow made the people aware of the nest of snake. People removed the snake out of there and crow reached the chicks.

FRIENDSHIP FOREST

ABOUT THE BOOK: A lion helped a camel. They made close friendship but crow and wolf and fox were jealous of camel. They tried to defame and kill camel. They failed in their attempt to reach these goals and were punished by lion.

BAHRAM AND NECKLACE

ABOUT THE BOOK: This story is about a man who rescued another man along with some animals. They fell down into a deep pit. Bahram helped them and they gave him an expensive necklace.

After a while, he went to the jewellery store to sell the jewellery. But the jeweller deceived him and he had to go to jail. The snake helped Bahram and he was released from prison.

THE CRAB AND THE PELICAN

About the Book: Once upon a time a pelican lived in a small pond and hunted poor fish. It caught fish by trickery. The clever crab knew the pelican's tricks and uncovered them.



CLEVER RABBIT

About the Book: Once upon a time, a big lion lived in a jungle. Every day he hunted and killed many animals to satisfy his hunger. The animals were worried and they all decided to go to the lion and find a solution to this problem. The lion said to all the animals in the forest that if one of them will come to him as his meal for the day, he would not kill anyone else among them. All the animals agreed to this. One day it was the turn of a rabbit. He made a plan to his mind and didn't go to lion. The lion was very angry. The lion asked the reason. Animals said that the other Lion was challenging the supremacy of his Lordship the Lion. The Lion was very enraged and asked to be taken to the location of the other Lion. Animals led the Lion towards a deep well filled with water. Then they showed the Lion his reflection in the water of the well. Then the Lion jumped into the water at the other Lion to attack it, and so lost its life in the well. Thus the wise rabbit saved the forest and its inhabitants from the proud Lion.

TALKING SNAKE AND THE JUDGE

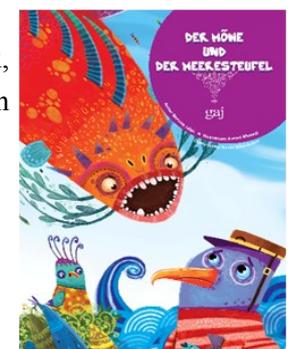
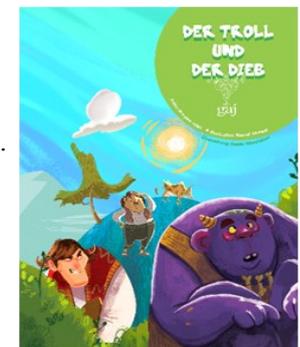
About the Book: Two men hid a treasure in a tree. But one of them took the treasure stealthy. Another man met the judge. Judge said that he would ask the tree. The man who lied, asked his friend for help. His friend hid in the tree and talked instead of the tree. The judge direct to burn the tree and the truth became apparent.

THE GENIE AND THE THIEF

About the Book: A long time ago a thief was looking for someone to rob. A genie joined him. They were going to thieve a cow. They wanted to achieve their goal at night. But they don't agree who could attack first? They quarrelled and made too much noise that the neighbours heard their voices. Accordingly the genie and the thief forced to escape.

PHOENIX AND THE DRAGON OF STORM

About the Book: There was a dragon who wanted to hunt the ducklings. But Phoenix, the king of birds, helped the father of these ducklings to rescue them. They succeeded in rescuing the ducklings.



TITLE: ROLLY BEAR

AUTHOR: ASADOLLAH SHABANIE

PUBLISHER: ZANBOUR BOOKS

PRINTED AT: 2017

NO OF PAGES: 10

SIZE: 26 X 25

AGE GROUP: 0 - 5

ISBN: 978-600-359-465-4



* **German text is available.**

ABOUT THE BOOK: Once upon a time a bear cub rolled down the hill. His friends, fox puppy, bunny, baby monkey, and baby deer, rushed to the bear cub to try to help him. They rolled down together and fell in the river. They played with water and sang the songs cheerfully.

ABOUT THE AUTOUR: ASADOLLAH SHABANIE (1958-HAMEDAN) is the famous poet and author who researches in child literature. He has written more than 400 books for children, teenagers, and adults. These hand-puppet board books can be very funny and useful for children. Kids love poetry, song, tale, animals and play. All of them are here in these books.

TITLE: BEAR AND HONEY

AUTHOR: ASADOLLAH SHABANIE

PUBLISHER: ZANBOUR BOOKS

PRINTED AT: 2017

NO OF PAGES: 10

SIZE: 26 X 25

AGE GROUP: 0 - 5

ISBN: 978-600-359-480-7



* **German text is available.**

ABOUT THE BOOK: Once upon a time there was a bear who wanted to eat all of foods, his foods, other's foods, just foods! The neighbours were afraid of this brown bear. The brown bear went to the houses of rabbit, squirrel, monkey, and ate all of their foods. But when he went toward the beehive, the bees attack him and the brown bear had to escape from bee stings.

ABOUT THE AUTOUR: MARYAM JALALIE, PHD (1973-TEHRAN) has written over 30 books for children and teaches at universities. She researches, teaches, and writes on literature of children. Her major field of work is adaptation of stories from classic books for children.

Mokhtar, the Justice Seeker of Neineveh

Author: Seyyed Mostafa Khalili Tehrani

Illustrator: Mehrdad Shahverdi

Subject: Children and Teenagers (Comic Strip Story)

Publications: Asar-e Sabz Pubs.

Publication Year: 2018 / First Edition

Number of Pages: 96 / Hard Cover

Size: 29 × 21.5

Age Group: +8

ISBN: 9786008566618

■ *Sample English text is available.*

■ *Copyright sold: Iran(Asar-e sabz Pubs.), England (10 M Pubs.) USA (Supreme Culture Pubs)*



About the Book: Mokhtar Saghafi, a brave comrade of Imam Hussein (AS), was imprisoned for helping Muslim Ibn Aqeel, Imam's messenger to Kufa, and other activities against the Kufa government. He was in prison when he heard Imam and his followers were martyred in Karbala. He decided to take revenge on them from the murderers. He was released of prison after a while and set off for Mecca to plan in order to take revenge on the murderers of the martyrs of Karbala and to overthrow the tyrannical rule of Kufa and establish a justice based system. Mokhtar wanted to attract the support of the rulers of Mecca, who disagreed with the governor of Kufa. After providing the preparations for the battle, he secretly returned to Kufa and invited the elders of Kufa to revolt. He also unveiled his uprising against the Kufa government, with the help of some of the Shiites of Imam Hussein (AS) as well as of the libertarian Arabs. After years of struggle, he succeeded in defeating Kufa's government and gaining sovereignty. His first act after sitting on the government's seat was to take revenge on the blood of Imam and his followers from the murderers and the perpetrators.

The book, which includes the pictorial narrative of an important part of the struggles of one of Imam Hussein's followers, tries to present the children one of the historical and religious events in the form of fascinating and readable stories, in the style of comic strips and with a new and modern style. Conceptual pictures of the book are a great help in advancing the story's adventures. By reading this book, children are experiencing a sense of justice-seeking and struggle for freedom and oppression fighting through the useful information of one of the most important events in Shiite history.

About the Author:

Seyyed Mostafa Khalili Tehrani

(1988-Qom)

Mostafa Khalili passed his elementary education in Qom and after that, he came to Tehran to continue his education in guidance school and high school. He passed the guidance course at Payam Ghadir School and the high school course at Shahid Motahari Islamic Science and Education School. After that, He went to Allameh Tabatabai University to study Western Philosophy and gained a bachelor's degree. Then he went to the Marvi Seminary and I have already finished Level One and I am still studying.

He have been working about a year at “Danesh Amuz” publications and then for two years at the Masabih Al-Hoda Institute (Ayatollah Haj Agha Mojtaba Tehrani) and he am currently the director of “Kheimh and Ehya” Publications.

Translation & Publication Grant Program of the Islamic Republic of Iran (2017)

Introduction

Aims at fostering the Iranian Publication Industry, and boosting the presence of Iranian books in global markets. The Cultural Deputy of the Ministry of Culture and Islamic Guidance provides the supporting grant for the translation and publication of Persian books by foreign translators and publishers based on the following criteria.

Objectives:

- Introducing Persian literature and culture to other countries
- Facilitating cultural diplomacy and international ties through literary and cultural relationships
- Fostering the Iranian Publication Industry
- Preparing the ground for private publishers and cultural institutes to cooperate with their foreign counterparts

Priorities

This grant could be allocated to the translation and publication of all Iranian books having ISBN numbers issued by the Ministry of Culture in any theme and subject; however, the priority is given to the following topics:

- Contemporary Literature (Fiction / Non-Fiction)
- Arts
- Islamic /Iranian Studies
- Books on topics for Children & Young Adults

Grant Receivers (Who Can Apply):

All natural and legal persons who own/buy the copyrights of the Persian books from their Iranian right holders can apply for this grant. These include:

- Private Publishers
- Authors
- Translators
- Illustrators

The Grant Is Provided For:

- translation costs (fully/partly)
- publication costs (fully/partly)

The Amount of the Grant

The financial value of this grant in 2017 will be as follows:

As for the books for children and young adults (mostly illustrated): up to 1000 US dollars for each title

As for the books for adults: up to 3000 US dollars for each title

Evaluation Criteria

- The Quality of the translation into a foreign language; including accuracy, fluency, cohesion, coherence, etc.
- The publisher's plan and potentiality for distributing the book in the target country
- The time span for fulfilling the task (maximum 2 years)

Allocation Procedure

- 25% of the total fund will be paid after signing a copyright contract with the Iranian publisher or author, and submitting other requirements to the secretariat.
- The remaining amount (75%) will be paid after finalizing the publishing procedure and submitting the printed copy of the book to the secretariat.

How to Submit Requests

- Send the application in printed or electronic form (available at: www.bookgrant.ir)
- Send the full CV (resume) of the translator or/and publisher, with the revealing documents attached.
- Send the legal copyright contract with the Iranian publisher
- Provide a copy of the Persian book which is going to be translated and published by the publisher
- Provide a sample of the translation (10 pages)

Note: All of the documents mentioned above could be uploaded and submitted to the secretariat via the official website of the project.

Contact Information

Email address: info@bookgrant.ir

Website: www.bookgrant.ir

Tel-fax: 0098(0)2188318655

Postal Address: No. 7, Fajr Building, Fajr St., Ghaem Magham Ave., Tehran, Iran.

Postal Code: 1589746511

Pol Literary & Translation Agency

Founded in 2005, POL is a full-service agent that translates Iranian books and represents Persian language publishers, authors and illustrators through the world.

POL try to make publicity of Iranian books through the introduction and presentation in major international cultural events such as book fairs to sell their rights as well as identifying and introducing useful books from other countries to translate and publish in Iran.

Pol main programs are:

- 1 - Children and Young adults*
- 2 - Fiction (Novels and short stories)*
- 3 - Non-Fiction*

POL services and editorial developments are:

- Publicity of Iranian books through introduction and presentation of books in major international book fairs, catalogues and brochures, websites, literary and cultural seminars and through contacts and negotiation with literary agencies and publishers throughout the world.*
- Handling Iranian authors and illustrators in foreign countries to sell their rights of books to publishers.*
- Handling the publishers and authors from other countries in Iran to sell their rights to Iranian publishers.*
- Holding and managing stands in different international book fairs for publishers.*
- Making easy for authors and illustrators to participate in different international cultural events.*
- Translation and editing books from Persian (Farsi) into other languages and vice versa.*
- International distribution of Iranian books in other countries*
- Co-publishing books with publishers in other countries.*

Pol Literary & Translation Agency

Contact Person: Majid Jafari

www.pol-ir.ir

polliteraryagency@gmail.com

Unit.3, No.108, Inghelab Ave, Nazari Str.

Tehran-Iran

Tel:+98 21 66480369

Fax:+98 21 66478559

